

**ELŐFIZETÉS**

**HELYBEN:**

Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónap ..... 2 korona.

**VIDÉKEN:**

Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hónap ..... 2 k. 40 f.

**HIRDETÉSEK:**

4-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,  
minden következőnél 16 fillér.

# ARADI KÖZLÖNY

**POLITIKAI NAPILAP.**

**SZERKESZTŐSÉG:**

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 369.

**KIADÓHIVATAL:**

Aradi Nyomda Részvénytársaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:  
**STAUBER JÓZSEF**

Csütörtök, január 8.

**Mai számunk főbb közleményei:**

- Román-szerb szerződés a monarchia ellen?
- Főispáni megrovás a „restancia” miatt.
- Nem lesz tisztviselő a gépüzemigazgató.
- Ki fizesse a vállalkozó tulkövetelését?
- Tárgyalások az új városi állásokról.
- Értékfoglalom az aradi tőrsén.
- Választás, ahol nem választottak.
- Esküvő a szabad ég alatt.
- Adler Andor kitüntetése.
- Tarkaságok.

## A munka embere.

Arad január 7.

A király a magyar nemességet adományozta egy aradi kereskedőnek. A régi nemeselek előtt az ilyesmi elképzelhetetlen eset lett volna. Egyik költőjük, ha jól emlékezünk, ép Orczy Lőrinc báró írta valamelyik verseszetében: „Illik-e magyarhoz csalfa kereskedés? Holott azzal járhat erkölcs-vetemedés...” De nem is kell egész Orczy Lőrincig visszamenni. Valamelyik, hozzánk közel álló ezredben, tíz-tizenkét év előtt, a parancsnokságnak súlyos fejtörést okozott a probléma: „vajon fölterjeszhető-e a tartalékos tisztirangra, a császár kardbojttjára egy olyan tartalékos tisztjelölt, a ki, mint kereskedő, maga is kiszolgál, tehát esetleg a társadalom igen alacsony osztályához tartozó tagjai előtt kénytelen udvariaskodni, esetleg hajlongani, a mi tehát a

tartalékos tisztirang megalázásával jár.”

Nem emlékezünk rá, hogy ezt az ügyet hogy intézték el, annyi bizonyos, hogy öfelsége a hadsereg első tisztje, sokkal türelmesebb: nemcsak a kardbojtra, hanem az armálisra is méltónak tart egy kereskedőt, egy aktív kereskedőt, aki reggeltől estig az üzletében van és dolgozik. És ha ez nem is az első eset, hogy Magyarországon kereskedő nemességet kap, — a kitüntetésnek ez az oldala a legjelentősebb. Ez nem von le a kitüntetésnek: Adler Andornak egyéni értékéből, aki a mellett, hogy képzett, önértékes és nagy szervező erejű kereskedő, Arad törvényhatósági bizottságának egyik leghasznosabb, szakavatott és szorgalmas tagja, az aradi társadalomnak egyik legjobb szívű embere. De mindenekelőtt és tetőtől talpig kereskedő — és az ő kitüntetése megbecsülését jellemzi a kereskedő-osztálynak, a kereskedő-osztály azon részének, amely nem ül a budapesti City-ben, hanem a vidéki kereskedőknek, akiknek még mindig küzdeniök kell a társadalmi előítéletekkel, a maguk foglalkozásának tekintélyéért.

Különösen sokat kellett harcolni a koalíció idejében erősen lobogó kereskedelem-ellenes irányok alatt. A mikor például a parlamentnek egyetlen egy kereskedő-tagja volt és ezt az egyet is mindenáron ki akarták

buktatni; amikor minden törvénynek alapelve az volt, hogy a kisembereket a népet, a gazdákat kell kivonni, a boltosok, a szatócsok körmei közül és amikor egyre nagyobb körben terjesztették azt a fölfogást, hogy a kereskedő egyszerűen — fölösleges. Ne mondják szemünkbe, hogy egy kereskedőnek nemesítése nem szünteti meg a kereskedő-osztály bajait és nem jelenti letörését az anti-merkantilis iránynak. De arra feltétlenül jellemző, hogy a kormány, amely a kereskedelem munkásai közül ajánl föl valakit megtisztelő királyi kegyre, az a kormány nem azonosítja magát a kereskedő foglalkozás jelentőségét, erkölcsi értéket lekicsinyló tendenciákkal, fölfogásokkal.

De nem kell ennyire elhatárolni a társadalmi kereteket. A királyi kitüntetése a munka emberét érte, — olyan valakit, aki a munkával küzdötte magát hivatásának és tekintélyének arra a fokára, amelyhez eljutott és akinél a kitüntetés nem jelenti befejezését a munkának és a pihenőből is csak annyit, amennyi alatt a hozzá jövő, igazi rokonszenvvel megnyilatkozó üdvözléseket megköszöni. Ez a nemesítés is, mint általában azok a kitüntetések, amelyek az utóbbi időben aradi embereknek jutottak, mind kivétel nélkül, a munka sikereit koronázták, a nélkül, hogy őket a munkától elvonták volna. És a királyi kitüntetés után is nemesek munkájuk-

## A cserélt gyermek.

Írta: Kóbor Tamás.

Az udvarházban is, a falusi csizlik kunyhóiban is hangos volt a világ. A csizlik verte a leányát az udvarházban, a nagyasszony korholta a fiát.

— Te világ szégyene, — ordította a csizlik a térdszija nagyokat csattogott a nyoszörgő lány hátán, — a szemem elé mersz kerülni? Becsületes szülők gyermeke voltál? Fattyú anyja, urfiak szeméjje. S az én becsületes nevem semmi? Az édesanyád ősz haja semmi? Te, te, te.

Minden szót egy szijcsapás követett.

— Az én fiamtól több méltóságot és nevének nagyobb megbecsülését vártam volna, — odafenn az udvarházban a nagyasszony.

Az ifjú úr pedig türelmetlenül ütögette levaglóstörőjével csizmája szarját.

— Kedves mama, — szólt szárazon, — az ember fiatal és az ilyen célokra a legkevésbé alkalmasok a trapezanti nagyhercegnők!

— Milyen cinizmus! O, szégyellem magamat. Nem is arról van szó. Hát jól van, araváló volt a nőszemély. De milyen uton! Szerelmet vallani, házassággal hitegetni, az nem úri dolog.

— Ej, kedves mama, ennek is te vagy az oka. Méltóztattál volna bővebben ellátni zsebpénzzel, akkor nem szorultam volna erre a módra. Ki ki úgy segít magam, ahogy tud.

Beállit a csizlik ünneplő ruhában.

— Méltóságos asszony, az én becsülete-men nagy szégyenfolt esett.

— Tudom, jó ember, de magára vesse, miért nem nevelte jobban a leányát.

— Megbocsásson nagyasszonyom, de nem a leányom a hibás, hanem a méltóságos urfi. Hitegette szegényt, azt ígérte, hogy grófnévá teszi.

— No már ijen bolondot ne beszéljen jó ember, mert mindjárt kidobatom. Az én fiam úri gyerek, aki tudja, kinek ígérhet házasságot. Aztán csinos gyerek is és nem szorul hitegetésre, mikor olyan leányra kacsint, mint a magáé.

— Én csak a becsületemet keresném — szólt megjuhászokodva a mester.

— Azt őrizni kell nem keresni. Különb tudom, hogy mi dukál a maga becsületének. A porontyért mi fizetünk, aztán leányának is jutattunk illendő hozományt.

— Csókolom a kezét a nagyasszony-nak; isten áldása legyen a jó szívében.

Egy év múlva történt valami. Meghalt a falu bábája és mielőtt meghalt, bizonyítékokkal megerősítve vallotta, hogy ezelőtt huszonhárom évvel a méltóságos asszonynak leánya született. Mivel azonban a családi név miatt okvetlenül fiut akart az ura, hát azt a megbízást kapta tőle, hogy titokban cserélje ki a leányvescesemőt egy fiu csecsemővel. — Ugyan az éjszaka született a csizliknek egy fia s a

bába kicserélte a két gyereket. A méltóságos gróf ur így a csizlik fia, a csizlik leánya pedig méltóságos grófkisasszony.

A baba meghalt, de a bizonyítékok kétségtelenek voltak. A helyzet pedig egyszerűen elviselhetetlen. A törvény is kezébe vette a dolgot s odaitélte a grófságot a csizlik leányának. Annyira azonban már nem terjedt a törvény hatalma, hogy a grófi urfi csizliknek tehetne volna, mert az ilyesmihez tudomány is kell.

A nagyasszony egészen ki volt kelve magából. Hogy az a ronda nőszemély, a fiának a szeretője, az ő leánya. Hogy az édes fia, az a ragyogó fiatal gavallér, a suszternek a fia. Nagybeteg lett tőle, de mire meggyógyult, mégis az udvarházban találta a fia szeretőjét. Az ő édes leányát. És ki volt öltözve, mint a grófkisasszonyok lenni szoktak. A méltóságos asszonynak a szíve is megmozdult: most már megismerte a megtévedt teremtésben a saját ifjusága képmását.

De azt a fiut meg huszonhárom éven át a keblén melengette. Ah, a csizlikfajta! — Hogy olyan vak volt! Hát hogyan nem vette észre, mindjárt akkor, hogy olyan aljas cselekedetre, amelyet elkövetett, nem képes vérbeli gavallér!

A szegény fiu kapkodott fűhöz-fához, — hát mitévő legyen? Járja az, hogy aki eddig gróf, most hirtelen paraszttá váljék? Kiváljék az úri társaságból, elfelejtse a francia konverzáción, ne tegezze többé a kuzinjeit s ne

ban maradnak a régiek, de mint polgártársai a polgároknak. A demokráciának nem lehet se panasza, se jogos gúnyja e kitüntetések ellen. Ha a kitüntetések egyéni érdemeket is jutalmaznak, a király figyelméből arra az osztályra, arra a társadalmi rétegre, arra a hivatásra is esik fény, a melyből a megisztelteteket kiszemelték.

## Főispáni megrovás

### a „restancia” miatt.

(Aradmegye közigazgatása decemberben.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 7.

Aradvármegye közigazgatási bizottsága ma délelőtt tartott ülésében Urbán Iván báró főispán elnökletével az 1914. évre megalakította albizottságait és meghatározta erre az évre ülésnapjait. Az ülés megnyitása után Urbán Iván báró főispán meghatoltan üdvözölte a bizottság tagjait.

— Keresetlen szavakban, de annál mélyebb érzellemmel üdvözölöm önöket — mondotta a főispán — igazi örömet okoz, hogy a régi, munkában megedzett és kipróbált tagokat újból üdvözölhetem és kérem, hogy eddigi támogatásukat a jövőben se vonják meg tőlem.

A bizottság tagjai élénken megéljenztek a főispán szavait. Az igazán szívből jövő, meleg tüntetés után megkezdték a tárgyalást és mindenekelőtt az albizottságokat választották meg. A közigazgatási bizottság egyetlen új tagjának: Czédly Károly dr.-nak jelentékeny szerep jutott, mert a közigazgatási bizottság Czédly nagy tudását és szakértelmét ismerve több albizottságnak biztosította a jeles ügyvéd munkásságát. — Megválasztották: az adóügyi albizottság rendes tagjává Kintzig Jánost, Solymossy Lajos bárót, Purgly Lászlót és Friebeisz Miklóst, póttagjává pedig Heinrich Sándort és Vásárhelyi Lászlót. Az erdőrendészeti albizottság elnöke lett Dálnoky Nagy Lajos dr. alispán, tagja Purgly László. A fegyelmi bizottságba Kéhrer Károly, Róka József, Czédly Károly dr. és Friebeisz Miklós rendes tagok és Kemény Bertalan és Kintzig János póttagok

kerültek. A gyámügyi felelőviteli küldöttségbe Czédly Károly dr. és Kintzig János rendes és Vásárhelyi Dezső póttag került, míg a főispán Solymossy Lajos bárót, Purgly Lászlót és Bánhidy Antal báró póttagot nevezte ki a küldöttségbe. A közigazgatási bizottság üléseit ez évben is minden hó hetedikén tartja, kivéve júniust, amikor az ünnep miatt június 8-án lesz az ülés.

A bizottság ezután tudomásul vette az előadói jelentéseket, ezek között Róka József pénzügyigazgatót, amely arról számolt be, hogy decemberben közel kétszáz ezer koronával több adót fizettek Aradmegyében, mint az 1912. év decemberében.

A jelentések meghallgatása után Urbán Iván báró főispán azt az észrevételt tette, hogy a megyei árvaszék egyes előadójánál feltűnően sok a hátralék. Száz meg száz aktaszerepel decemberről restanciának. Feltűnő ez, mert amíg Bodroghy Zsigmond árvaszéki ülnöknek, aki állandóan betegeskedett, alig van feldolgozatlan ügye, addig jó egészségnak örvendő ülnökök 170, 120 90 ügyirat hátralékot mutatnak ki. Kéri az árvaszék elnökét, hogy a bizottság utasítására intse nagyobb szorgalomra a hátralékosokat azzal, hogy ha ezután sem dolgoznak a bizottság fegyelmét indit ellenük.

Nachtnébel Gyula árvaszéki elnök készséggel tesz olegyet a főispán és a bizottság utasításának, mert már az árvaszéki üléseken is sürgette a hátralékok rendesebb feldolgozását. Verzár István ülnök koránál fogva nem tudja valamennyi ügyét elintézni.

— Koránál fogva? — szolt közbe mosolyogva a főispán. — Hiszen én idősebb vagyok?

Nachtnébel árvaszéki elnök elmondta még, hogy Leviczky Tivadar árvaszéki ülnök szabadságon volt decemberben: ezért szerepel a hátralék-kimutatásban több aktával.

— Ne bántuk őket, hiszen ugyis nyugdíjba mennek — jegyezte meg Bánhidy Antal báró.

— Erről most nincs szó — fejezte be az ügyet a főispán.

A bizottság teljes ülése után az albizottságok tartottak ülést.

járjon többé a városba kurizálni a színésznőknak?

— Anyám, — könyörgött a nagyasszonynak.

— Ne nevezd többé anyádnak, — kiáltotta, — szerettelek és tudnálak most is szeretni, ha ezt a gyalázatot nem követted volna el családomon.

— Hadd tegyem jóvá — rimázkodott a gavallér — az volna még a legjobb módja a megoldásnak. Feleségül veszem Juliskát, aki ugy is szeret, akinek ugy is megígértem, hogy feleségemmé teszem s akkor boldogok lehetünk valamennyien. — Nekem nem kell nyomorognom s Juliska is visszanyeri a becsületét.

A méltóságos asszony ránézett.

— Ebben van valami — mondotta — majd beszélök Juliskával.

— Inkább én — könyörgött az ifju — erkölcsi kötelességem és neki is jobban esik majd.

— Azt se bánom — véli a nagyasszony — isten mégis szeret bennünket, hogy ezt a megoldást fentartotta számunkra.

— Ugy — mondotta Juliska grófkisasszony, nagyot rugva a selyem selymén — és anyád, akarom mondani: anyám most már hozzá adna? Mert már nem vagyok a csizlik lánya? Csak hogy te sem vagy már grófi fiu!

S ha neked nem kellett a csizlik lánya grófnénak, én nem megyek hozzád csizliknénak!

— De Juliskám, édes gondold meg, én nagyon szerettelek és szeretlek most is és ha rajtam áll, akkor is elvettelek volna, de a mama...

— Sajnálom, az én mamám sem lehet kevésbé kényes, mint a tied volt.

— De ő beleegyezik!

— De én soha!

— Gondold meg Juliska, a becsületed ugy kívánja. Hidd el, neked nincs is más választásod!

— Nincs-e — kacag a grófkisasszony. Akkor nem volt más választásom, mert szegény és megvetett teremtmény voltam, de most, hála istennek, világszép grófkisasszony lett belőlem s bizony inkább vénlány maradok, de csak grófnak vagy hercegnének leszek a felesége.

— Azok után, amik történtek?

— Nem történt semmi! Érti, urficska? Nem történt semmi. Mit tud maga? Tud valamit egy szegény csizlik leányról. De roham, a grófnőről? — Hanem mondd nekem valamit. Nem kívánom épen, hogy elfoglald annak a leánynak az elhagyott vackát. Adok annyit, amennyivel elmehetsz idegen országba szerencsét próbálni, mert én igazi úri vér vagyok s én tudom, mit kíván a becsület. — Te, Ferenc, komiszul bántál velem, de mi más telik az ilyen fajtából, mint a tied?

## Román-szerb szerződés

### a monarchia ellen?

— A vándorló hírlapi szenzáció. —

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, január 7.

A Pesti Hírlap a legutóbbi delegációs ülés alatt azt a hírt közölte, hogy Szerbia és Románia az elmúlt nyáron titkos szerződést kötöttek Ausztria és Magyarország ellen. Károlyi Mihály gróf e közlés alapján interpellációt intézett a külügyminiszterhez. Berchtold gróf az interpellációra kijelentette, hogy ilyen titkos szerződésről nincs tudomása és nem is hiszi, hogy ilyen szerződés létezzék.

A Pesti Hírlap ennek ellenére mai számában vezető helyen közli a szerződésnek állítólag hiteles szövegét. A megjelent szöveg szerint Románia és Szerbia kölcsönös védőszöveget kötöttek arra az esetre, ha a szerződő felek birtokait valamely külföldi hatalom fogja fenyegetni, egy későbbi pont szerint csak arra az esetre, ha valamely felett más erősebb állam támadja meg. A szerződés szerint a szerb király kijelenti, hogy mindama földeket, a melyek a Dunától és az erdélyi havasoktól északra fekszenek és a románok által lakottak vagy főként román a lakosságuk, a román király érdekkörében fekvőknek fogja elismerni, viszont a román király kijelenti, hogy mindazokat a földeket, a melyek a Dunától északra és a Tiszától nyugatra fekszenek, a szerb király érdekkörében fekvőknek fogja elismerni.

(A szenzáció orosz forrása.)

A külügyminisztériumban a kérdezősködésekre kijelentették, hogy a szerződés szövegét eredetileg a Novoje Aremja közölte, abból átvette a prágai Narodni Liszt három nappal ezelőtt és a Pesti Hírlap innen lefordította a közölt szöveget. Annyit meg lehet állapítani, hogy a szerződés szövege ezelőtt körülbelül három héttel jelent meg pánszláv forrásból és célja az, hogy minket összeveszejtsen Romániával és Szerbiának megnehezítse a hozzánk való közeledést. A pánszláv köröknek természetesen fáj, hogy mi Romániával teljes egyetértésben vagyunk, hogy a magyar kormány a magyarországi románsággal egyezkedik és fájnak természetesen a máramarosi pör leleplezései is.

A Pesti Hírlap első híradását, a mely a delegációk folyamán jelent meg, az érdekelt államok különben is már másnap hivatalosan megcáfolták és pedig Bukarestből, Belgrádból és Pétervárról egyidejűen. A bécsi illetékes körök, a kik a viszonyokat ismerik, szintén teljesen lehetetlennek tartják ilyen agresszív szövetség létezését.

(Farsangi tréfa a szerződés?)

Félhivatalosan még ezeket közlik az állítólagos szerződésről:

Az ellenzéki lapok az utóbbi időben a kormány ellen intézett támadásaikhoz egyáltalában nem válogatják meg fegyvereiket. A legjellegzetesebb ezek között az a módszer, a mellyel valótlán híreket tesznek közzé és ezeket ezután könnyen felismerhető céllal megismétlik és kölcsönösen reprodukálják.

Illetékes helyen kijelentik, hogy ezek az egymásra torlódo valótlán híresztelések annyira magukon viselek eredetüknek bélyegét, hogy a higgadtan itélő olvasó előtt azokat eafolni fölösleges. Csupán a példa okáért hatalmazták fel a Bud. Tudósító-t annak kijelentésére, hogy a lapoknak ama híre, miot hogy ha Tisza István gróf miniszterelnök Take Joneszku román belügyminiszterrel a román nemzetiségi párt

vezetővel folytatott tárgyalásairól — akár szóval, akár írásban vagy valami más közvetett uton tárgyalt, vagy csak eszmecserét is folytatott volna, az első szótól az utolsóig hazug kitálalás.

Ugyanebbe a kategóriába tartozik, de már bizonyos kómikus mellékizzel bír a Pesti Hirlap mai nagy garral közzétett szenzációja a Románia és Szerbia között monarkiaik ellen állítólag létrejött titkos szerződések szó szerinti szövege. A közönség emlékezhetik arra, hogy e lap erre vonatkozó híradását már a delegációk alatt Károlyi Mihály gróf interpellációja alkalmával illetékes oldalról önkényes koholmányoknak jelentették ki. Közben — és pedig december 28-án, 13.655. számában — a *Novoje Vremja* című orosz lap valami előlegezett farsangi tréfa gyanánt kiadta emez állítólagos titkos szerződésnek — szó szerinti — szövegét, a lap harmadik oldalán egy eldugott helyen a legapróbb betűkkel nyomtatva.\* Szóval, a koholt híradáshoz most hozzákoholták a titkos szöveget is és a Pesti Hirlap siet ezt a szöveget ma, farsang első napján a lap élén nagy tipográfiai és publicisztikai fölkészüléssel közzétenni. Ha a nevezett lap, amint a körülmények mutatják, nem is szánta ezt a közlést farsangi tréfának, a közönség mindenesetre ilyennek fogja fölismerni.

## Választás,

### ahol nem választottak.

— Az Amerikát látott bírójelölt. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 7.

Szapáryliget község magyar, német és tót lakosságát most a közelmúltban lefolyt bíróválasztás izgalmi foglalkoztatják. Az a rendkívüli eset történt meg az e hó 8-iki szapáryligeti-i községi választásokon, hogy a három bírójelölt közül egyetlenegyre sem esett egy szavazat sem, még pedig azért nem, mert a választásnál funkcionáló szolgabíró nem jelölte azt az embert, akit a község bírónak akart megválasztani.

Körülbelül két héttel a választás előtt nagyobb küldöttség kereste fel Szapáryligetből Csukay Gyula főszolgabírót s arra kérte, hogy a községi választásoknál a bírói állásra Bozsó István szapáryligeti gazdát is jelölje. Csukay felszólította a küldöttséget, hogy a kérelmüket írásban is nyújtsa be. Ez meg is történt, a kérelmet Szapáryligetnek majdnem minden lakosa aláírta s nyugodtan várták ezek után a bíróválasztást.

A választást Kovács Ágoston szolgabíró január harmadikának délutáni három órájára tűzte ki. Közvetlenül a választás előtt ismét küldöttség kereste fel Kovács szolgabírót s kérését írásban is benyújtva ismét arra szólította fel őt, hogy Bozsót is jelölje. Kovács rövid ideig tanácskozott Kure György községi jegyzővel, azután kihirdette, hogy a bírói állásra jelöltek: Bodó Pál a volt községi bíró, Kis Péter és Rung József. Az egybegyűlt élénk méltatlankodással fogadták ezt a jelölést, de a szolgabíró ezzel nem törődve elrendelte a szavazás megkezdését.

Ekkor szokatlan dolog történt. A községbeliek többszöri felszólításra sem mentek szavazni, és miután két óra várakozás után egyetlen egy szavazatot sem adtak le, a bírói állás betöltetlen maradt. A többi tisztséget egyhangulag töltötték be.

Az ügyre vonatkozólag kérdést intéztünk Csukay Gyula főszolgabíróhoz, aki a következőket mondotta:

— Nem tudom, hogy miért nem jelölték Bozsót Szapáryligeten, én utasítást arra, hogy ne jelöljék, nem adtam. Csak annyit tudok róla, hogy fiatal ember, aki a községi ügyeket még nem igen ismeri, hosszabb időt töltött Amerikában s úgy látszik amerikai tapasztalataival szerzett népszerűséget falujában. A bíróválasztást legközelebbre kitűzöm s ha a nép ragaszkodik Bozsó személyéhez, valószínűleg őt is jelölni fogom.

## VÁROS ÉS MEGYE

Ki fizesse a vállalkozó tulkövetelését?

(A csatornaépítés százötvenezer koronás differenciája.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, jan. ár 7.

Százötvenezer koronával követel többet Kotsis Lajos építész a külvárosi csatornákért, mint a mennyit a városi mérnöki hivatal kifizetésre javasol. A város közlekedési bizottsága ma délután Lócs Rezső gazdasági tanácsnok elnöklésével tartott ülésén, amelyen Kotsis Lajos építész is megjelent az elnök meghívására, tételről tételre revideálták a vállalkozó követelését, de határozatot nem hoztak és valószínűleg csak akkor foglal állást véglegesen a közlekedési bizottság ebben a messze kiható kérdésben, ha a jogügyi bizottság véleményét is meghallgatta. Azon fordul meg ugyanis a dolog, ragaszkodjék-e a város a vállalkozóval kötött szerződés betűjéhez és ami ezzel nem egyezik, azt utasítsa el, mint jogosulatlan követelést, vagy pedig adjon helyt annak az elvnek, hogy amit a műszaki kivitel szükségessé tesz, azt meg kell tenni még ha a szerződéses áraknál drágábban is és habár nem is egész összegében, de részben honorálja a vállalkozó követelését. Erre a kérdésre a jogügyi bizottságtól vár feleletet, a közlekedési bizottság meg szombaton folytatja tanácskozását és a vállalkozó többféle követelésére vonatkozólag helyszíni szemléket tart és utánméréseket eszközöl.

Mint hogy azonban úgy szokott lenni, hogy a vállalkozó azért kér sokat, mert engedni kénytelen és a városnál is azt szokták mondani, hogy jobb egy sovány kiegyezés, mint a zsiros pör, valószínű, hogy a horribilis követelésből valamit mégis jogosnak ismer majd el a tanács. És itt kezdődik majd a tulajdonképeni veszedelem.

A csatorna tudniillik úgy épült, hogy felét a város, felét pedig azok a telektulajdonosok fizetik, akiknek telke mellett a csatorna elvonnul. A hozzájárulás már ki van vetve, azt fizetik is. Azonban ha a vállalkozónak például harminc negyvenezer koronával többet kell fizetni, mint amekkora összeg után a kivetések megtörténtek, akkor emek a differenciának a felét az említett telektulajdonosok kötelesek vállalni. Kérdés, hajlandók lesznek-e erre, tekintve, hogy sok helyütt az egész telek nem ér többet, mint amennyibe a csatorna kerül és kérdés, róhat-e ki a város újabb terheket azokra, akik éveken át hiába könyörögnek, hogy egy utcájukat burkolják, mert elsüllyednek a sárban.

Ugy értesülünk, hogy az esetre, ha a város méltányos egyezséget tud kötni a vállalkozóval, akkor a tanács nem idegenkedik attól, hogy az egész tulfizetés vállalását javasolja a törvényhatóságnak.

Szolgabírói kirendelés. Urbán Iván báró főispán értesítette Aradvármegye törvényhatósági bizottságát, hogy Czárán Géza drt, akit a múlt hónapban nevezett ki tiszteletbeli szolgabírónak, az aradi járáshoz osztotta be szolgálat-tételre.

Az ideiglenesen eltűnt akták. Az Aradi Közlöny már többször megemlékezett arról a fegyelmi ügyről, amely a múlt év januárja óta van folyamatban Spolarich Gyula megyei árvaszéki irattáros ellen. Az irattárost Dálnoki-Nagy Lajos dr. alispán decemberben száz korona fegyelmi büntetéssel sújtotta. Az alispáni határozat megállapította, hogy Spolarichnál egyes iratok hosszabb időre elkallódtak, majd később ismét előkerültek. Így eltűnt a megyei árvaszék irattárában Vezér András szapáryligeti lakos ügye is és csak hónapok múlva lehetett megtalálni. 1913. január végén a szapáryligeti község házában tartott vizsgálat a Vezér-ügyben nagyfokú szabálytalanságokat konstataált és akkor kitűnt az is, hogy Vezérék a községnél befizetett hagyatéki pénz megérkezését Aradon Spolarich Gyula irattárosnál tudakolták, de az irattáros elutasította őket, nem találta aktájukat. Felderítette a vizsgálat azonban azt is hogy Spolarich Vezérék megjelenése után következő három napon többször telefonon tárgyalt Lippe József szapáryligeti segédjegyzővel és a telefonálás eredményeként a hagyatéki elszámolást pár nap múlva be is küldte a segédjegyző. A fegyelmi eljárás során Tóth László árvaszéki irodatiszt azt vallotta, hogy Spolarichnál ügyiratok sürgetésük idejében időlegesen elvesztek és utóbb megtalálódtak. Spolarichot ezek alapján ítélte el az alispán és a fegyelmi ítéletet ma rövid tanácskozás után megerősítette a megyei közigazgatási bizottság fegyelmi választmánya is, amely elé Spolarich felebbezésére került az ügy.

Az aradi üzletek zárórája. Az aradi kereskedelmi és iparkamara még októberben elkészítette az aradi üzletek zárórájára vonatkozó szabályrendeletet, amelyet átküldött Arad város hatóságának. Mint a napokban jelentették, a főkapitányság, amelynek hatáskörébe tartozik ez az ügy, már áttanulmányozta a szabályrendeletet és véleménye szerint az teljesen megfelel az aradi üzleti élet követelményeinek. Az aradi kereskedelemre oly nagy fontossággal bír eme szociális ügy megérdemelné, ha a tanács még az e hónap folyamán megtartandó közgyűlés napirendjére kitűzné azt s lehetővé tenné a szabályrendelet gyors életbeléptetését. Az Aradi Kereskedők Köre vasárnap délelőtt 11 órakor, a kör helyiségében általános értekezletet tart az üzleti záróráról szóló szabályrendelet ügyében, a melyre a kör tagjait, valamint az egyéb kereskedőket ez uton hívja meg.

Arad város közigazgatási bizottsága ma tartotta ebben az esztendőben első ülését Urbán Iván báró főispán elnöklésével, aki meleg szavakkal üdvözölte Nemess Zsigmond dr. és Pácz Béla dr. új bizottsági tagokat és örömeinek adott kifejezést amiatt, hogy a régi gárda veszi körül ebben a bizottságban, ahol igen fontos ügyeket intéznek el és kérte, hogy a jövőben is támogassák őt barátilag. A bizottság elhatározta, hogy 1914. évben minden hónap 7-én tart ülést, majd pedig a következőkép alakította meg az albizottságokat: Fegyelmi választmány elnöke a főispán, tagjai Róka József, Kéhrer Károly, Robitsek Ágoston, Steinhardt Mór dr., póttagok Kemény Bertalan, Müller Károly. Gyámügyi felelősségi: Mülek Lajos dr., Robitsek Ágoston dr., Müller Károly, Steinhardt Mór dr., póttagok: Pácz Béla dr., Rozenberg Miksa dr. A városi egészségügyi bizottságba: Probst Mihály, Nachtschel Odont és Rozsnyai József drt, az iskolaszékbe: Robitsek Ágoston drt és Mülek Lajos drt, küldötték ki. Utadó bizottság Mülek Lajos dr., Steinhardt Mór dr., Rozenberg Miksa dr., Robitsek Ágoston dr. Adóügyi bizottság: Mülek Lajos dr., Steinhardt Mór dr., Rozenberg Miksa dr., Robitsek Ágoston dr. A közigazgatási bizottság ezután tudomásul vette, Kéhrer Károly tanfelügyelő jelentéséből, hogy az állam az elmúlt évben Arad város területén



állami és községi népoktatásra 121 ezer koronát utaltatott, Tisch Mór főorvos előadásából, hogy az egészségügyi viszonyok a múlt hónapban kedvezőek voltak, Joó Béla árvaszéki elnök jelentéséből, hogy Arad város árvapénztárában 1449797 koronát kezelnek ebből ingatlanokra, mint kölcsön 1146626 korona van bekebelezve, 106762 korona értékpapirokban fekszik, a többi aradi pénztintézetekben kamatozik.

## Tárgyalások az új városi állásokról.

(A szervezési szabályzat tervezete a tanács tagjai előtt.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 7.

Az Aradi Közlöny keddi számában megírta, hogy a városházán már elkészültek a városi szervezési szabályzat új tervezetével. Ismertettük az érdekes és fontos tervezet részleteit is, amelyekből kitűnik, hogy annak a végrehajtása több új állás szervezésével és ez esetben a város közönségére százharmincezer koronát meghaladó újabb teherrel jár. A tervezetről egyik aradi lap városházi munkatársa nem szerzett tudomást és ezt — a neki kétségen kívül fájdalmas — lemaradást ma azzal igyekezett enyhíteni, hogy sorra járta a városháza hivatalait, nyilatkozatokat szedve arról, hogy a nyilatkozatban megszólaló városi tisztviselő nem közölte senkivel a tervezetet és hogy a tervezet még csak tervezet. Az illető lap keserősége kissé humoros és kissé szánandó, de mit sem változtat azon a tényen, hogy van ilyen szervezési szabályzat-tervezet — amelynek tervezet-voltát nemcsak hangsúlyoztuk, hanem a város közönségének anyagi javára kívánatosnak is tartottuk, hogy csak tervezet maradjon, ebben a formájában meg ne valósuljon.

Az új szervezési szabályzat, melyet Bökényi Arisztid árvaszéki elnök, mint azt már megírtuk, még májusban elkészített és átadott Varjassy Lajos polgármesternek, aki azt hétfőig a fiókjában tartotta elzárva, abban az eredeti formájában, ahogy azt Bökényi elkészítette néhány nap múlva tárgyalás alá kerül. Hétfőn ugyanis maga az árvaszéki elnök kézbesítette a szervezési szabályzat tervezetét, amely körülbelül százhatvan gépirásos oldalból álló füzet, Vannay Gyula adóügyi tanácsnoknak, hogy az a törvényhatósági bizottsági tárgyalásra azt előkészítse. Még pedig azért neki, mert az egész ügyben a legfontosabb rész a pénzkérdés. A szervezeti szabályzatot tartalmazó füzetten kívül átadott a tanácsnoknak egy ugyancsak géppel írott jelentést, melyet a polgármester a törvényhatóságnak tesz és amelyben főbb vonásaiban ismerteti a szabályrendeletet és különösen a tisztviselői és rendőrlégénységi állások szaporítását indokolja meg, valamint a nagyarányú szaporítás pénzügyi fedezetét mutatja ki, oly módon, mint azt már keddi számunkban ismertettük. Csatolva van továbbá egy részletes táblázatos kimutatás, amelyben Bökényi szembe állítja a régi létszám és a tervezett új létszám szerint a tisztviselői állásokat, azok illetményeit és abban részletesen fel van tüntetve, hogy az V. ügyosztályt egy katonai tanácsnok vezeti, hogy öt jegyzője lesz a városnak, hogy számos közigazgatási gyakornok, körülbelül tizenegy adóügyi tiszt, rendőrorvos, több új rendőrtiszt, valamint negyven új rendőrlégény, több tűzoltónak fizetés-többlete évente százharminchatezer korona többlet kiadást okozna a városnak, ha, amint azt kedden már megírtuk, ezt az ideális tervezetet fogadná el a

közgyűlés, amely egy igen előkelő állásban lévő városi főtisztviselő kijelentése szerint azért készült ilyen nagyszabásúnak, hogy abból engedni lehessen. A tervezetet azért nem vitte Varjassy polgármester már a múlt esztendőben a közgyűlés elé, mint azt többször kijelentette előttünk, mert tudta, hogy igen drága mulatság az átszervezés, továbbá, mert azt hitte igen helyesen, hogy a közigazgatás és a rendőrség államosítása küszöbön áll és így elmulik a város fölül ez a keserű pohár. Mint-hogy azonban a miniszter a tisztviselői fizetés-rendezést csak akkor hagyja jóvá, ha az átszervezés is megtörténik, kénytelen volt magát erre a kellemetlen és általa is a lehetőség határáig eltolt feladatnak megoldására elhatározni.

Az új szervezeti szabályrendelet tervezetét már a januári közgyűlést követő napokban, talán már 15-én tárgyalni fogják Vannay Gyula tanácsnok szobájában, még pedig először a tanács tagjai közül Green Nándor főkapitány, Lőcs Rezső tanácsnok és Jegessy Károly főügyész, továbbá ha addigra fölgögyul Kilényi János főszámvevő. Az általunk ismertett és a tervezet ismerői előtt is rendkívül alaposnak elismert tudósításból most már nyilvánosságra jutott nagy pénzügyi követelményeknek a minimumra redukálásáról lesz szó ezeken a szűkebb körű ankétokon, melyeket nyomban követ a szervező bizottságnak több napra tervezett ülése, ezután a tanács munkája.

Az Aradi Közlöny tudósítója előtt ma Varjassy polgármester ugyan kijelentette, hogy még az esetre is, ha szorgalmasan dolgozik is a szervező bizottság, akkor sem hiszi, hogy februárban tárgyalhassa a közgyűlés, mert az óriási anyagot alaposan kell átgyúrni. De utóvégre lehet februárban ilyen fontos ügy miatt egy rendkívüli közgyűlést tartani, mert rendes közgyűlés keretében úgy sem férne el.

## TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Visszahelyezett törvényszéki bíró. Az igazságügyminiszter saját kérelmére törvényszéki bírói minőségben Popa György dr. magyarszéki kir. járásbíró az aradi kir. törvényszékhez helyezte át. A hivatalos lap keddi számának ez a rövid közleménye aradi igazságügyi és jogászörökben őszinte örömet keltett Popa György dr. az aradi törvényszéknél mindig nagyra méltatott és kiváló képességről tanuskodó munkát végzett és szimpatikus egyéniségevel a társaságban is megkedveltette magát. Amennyire szívesen látták, hogy két hónap előtt a VII. fizetési osztályba előlépve magyarszéki járásbíróvá nevezte ki Popa György dr.-t az igazságügyminiszter, ép oly örömet kelt, hogy a kiváló jogász most ismét visszakérül Aradra.

§ A zaberni ezredes bírái előtt. Strassburgból jelentik: Reuter ezredes a mai tárgyalás folyamán még a következőket vallotta: A kerületi főnök nem kérte a katonaság intervencióját, s így az ezrednek magának kellett fellépni. Zabernben azért voltunk — mondja — hogy az ezredet harc-képessé kiképezzük, s a rendőri szolgálat teljesítése nem okozott örömet. Müller kerületi biztos megállapítja valójában, hogy a kritikus napokon üvöltött és füttyült a tömeg a katonákra s hallotta Franciaország éltetését is. Ezzel szemben egy rendőrmester azt vallja, hogy az összeverődött tömegben csak kíváncsiság volt észlelhető, de rossz szándékaik nem voltak. Zabernben derék, komoly emberek laknak, Franciaország éltetéséről nem hallott. Arra az állításra, hogy a rendőrök és esendőroket kövekkal dobálták meg, kijelenti, hogy ezt csak gyerekek követék el, felnőttek nem voltak jelen. A polgár-

mester azt vallja, hogy a tisztakat molesztálták, a gyermekek még utcai sárral is megdobálták, de szerinte ennek komoly jelentősége nincs, mert csak éretlen gyermekek csínyjéről van szó.

§ Csőd. Az aradi törvényszék Klein Adolf aradi gép- és olajkereskedő ellen a csődöt elrendelte. Csődtömeggondnok Friedmann Ignác dr. lett.

## TANÜGY.

Hétszáz ezer korona

Aradmegye népoktatására.

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 7.

Kehrer Károly kir. tanfelügyelő Aradmegye közigazgatási bizottságának mai ülésén érdekes jelentésben mutatta be, hogy mennyit költ a közoktatási kormány Aradmegye népoktatására. Az összefoglaló jelentés adataiból megállapítható, hogy csak az állami tanítók fizetése 449.000 korona, igazgatói pótlékuk 8900, lakbőrük 46320 és személyi pótlékuk 457 korona, úgy hogy az aradmegyei állami tanítók jövedelme összesen az ötszáz ezer koronát meghaladja. Ezenkívül 49.128 koronát ad a kormány az iskolák dologi szükségletére, 53805 koronát egyéb népoktatási célokra és 61.500 koronát az állami óvónők fizetésére. Felekezeti iskolák tanítóinak fizetésekiegészítésére kilencvenhatezer koronát fordít Aradmegyében a kultuszminiszter. Az összegből legjelentékenyebben a román tanítók részesülnek. A román felekezeti iskoláknál 48961, a reformátusoknál 14031, a községiéknél 13442, a római katolikusoknál 12088, az ágostai evangélikusoknál 3850, a görög katolikusoknál 3292 és az izraelita iskoláknál 756 korona az államsegély. Összesen tehát 716.355 koronát fordít az aradmegyei népoktatás ügyére az állam. Urbán Iván báró főispán az ülés további folyamán nagy elismeréssel emlékezett meg a tanfelügyelő jelentéséről.

— Ezek az érdekes adatok — szólta a főispán — bizonyítják, hogy a kormány egyetlen egy megyében milyen sokat költ a népoktatás ügyére. Megállapíthatjuk azt is, hogy a támogatásban a felekezeti, nevezetesen a román iskolák is bőséges részt kapnak. Nem helyesek és nem igazságosak tehát azok a hírlapi közlemények, amelyek azt állítják, hogy a kormány a népoktatás ügyét, vagy a román iskolákat elhanyagolja.

A tanfelügyelő jelentését ezután egyhangúlag tudomásul vették.

(=) Előléptetés. A közoktatási miniszter Kabdebó Lajost és Varga Imrét az aradi felső kereskedelmi iskola tanárait a VIII. fizetési osztály második fokozatába előléptette.

AZ

## ARADI KÖZLÖNY DISZES NAPTÁRÁT

minden negyedéves előfizető, amennyiben előfizetési hátralékban nincs, — az esetben is, ha az előfizetést havonként újítja meg — ajándékkal kapja. Minden új előfizető, aki negyedévi előfizetéssel lép az előfizetők sorába, ajándékkal ingyen és bérmentve kapja az Aradi Közlöny Nagy Képes Naptárát az 1914. évre. Kérjük azokat a t. c. előfizetőinket, akiknek előfizetési tartozásuk van, azt idejekorán rendezzék, hogy a naptárt fennakadás nélkül megküldhessük.



**Értékforgalom az aradi tőzsdén.**

(Januárban megkezdődik a papírok jegyzése.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, január 7.

Az aradi tőzsde igazgatósága legutóbbi ülésén fontos újítások behozatalát határozta el. Az egyik változás a tőzsdei forgalom lebonyolításának idejére vonatkozik. Eddig ugyanis minden kedden és pénteken délelőtt 11—1 óra között bonyolódott le az üzleti forgalom. Ez azonban nem bizonyult teljesen megfelelőnek, mert az érdekelt kereskedőket az ugyanazon napokon megtartott aradi és ujaradi heti vásárok élénken foglalkoztatják. A tőzsdei forgalom lebonyolítására most az igazgatóság kedden és pénteken a délután fél kettőtől-háromig terjedő időt állapította meg a Lloydban e célra berendezett szobában. Feljárt az udvarföldi lépcsőn.

Másik fontos újítás az értékforgalom megkezdése. A pénzügyi és általában a részvénytársasági közgyűlések következtében megélénkült életre való tekintettel határozta el az igazgatóság, hogy még e hónapban megnyitja az érték-tőzsde-osztályt. Ez ügyben már elküldötte a tőzsde vezetősége körleveleit és megkereséseit a pénzügyetkek és részvénytársaságok igazgatóságaihoz.

A tőzsde már elkészítette „az értéküzleti szokások”-at is. Jelentjük meg hogy a tőzsde által, az aradi piac számára készített szokványokat és tőzsdei bírósági eljárást, továbbá az egyéb tőzsdei tudnivalókat a tőzsde igazgatósága könyvalakban is ki fogja adni. A munka most van sajtó alatt és néhány hét múlva megjelenik.

**MULATSÁGOK**

(=) A Katolikus Háziasszonyok estélyének főpróbája pénteken délután négy órakor lesz a kulturpalotában. Ezuton kéri a rendezőség az estély összes közreműködőit, hogy a péntek délutáni főpróbán okvetlenül jelenjenek meg. Ma különben már az összes szereplők próbát tartottak a kulturpalotában. Az estélyre ezuton is meghívja az urközönséget a rendezőség, külön meghívókat nem bocsátanak ki.

(=) Lloyd esték. Az Aradi Lloyd társulat legutóbbi választmányi ülésén elhatározta, hogy két hetenként családi estéket rendez. Az első ilyen családi est szombaton, január 10-én lesz.

( ) Vöröskereszt-bál Soborsinban. A Magyar szent korona országai vöröskereszt egyesületének soborsini fiókja, kórházalapjának gyarapítása céljából, január hó 18-án két helyi Hunyady Karolyné grófnő elnök és két helyi Hunyady Károly gróf társelnök védnöksége alatt, a soborsini mozi helyiségében zártkörű vöröskereszt-bált rendez. A mulatság kezdete este 8 órakor. Személyjegy 2 korona, családijegy 4 korona. Felülfizetéseket köszönettel fogad és hirtapilag nyugtáz az elnökség. A rendező bizottság elnöke Volk József, tagjai Arnold János ellenőr, Schramm Róbert pénztárnok. Ezenkívül hölgy-bizottság buzgólkodik a siker érdekében. Ennek tagjai Arnold Jánosné, Bárdy Kálmánné, Bilogh Dezsőné, özv. Glatz Dezsőné, Gyertyánffy Ilona, Leopold Karolin, dr. Murády Árpádné, Muzsay Sándorné, Nagy Lászlóné, dr. Preisz Bernátné, Róth Mór, Seidner Miklósné, Seidner Mártonné, özv. Wéndreszky Jánosné. Uri bizottság Hunyady Ferenc gróf, Kulász Lipót, Kiss József, Pona Veszpasian, Givulusku Prótás.

(=) A csokoládédélután rendezősége most már teljesen elkészült a január 18-iki mulatság programjának összeállításával. A legváltozatosabb és legszórakoztatóbban van összeállítva ez a műsor, amelynek minden egyes száma nagy meglepetés lesz, s amelyet Cselkó Gizike mácsai úrleány fog bevezetni. A csokoládédélután hat órakor kezdődik a kulturpalota összes termében, s a csésze csokoládé és süteményen kívül, amelyet beléptijegyért mindenki megkap,

külön büffé is lesz felállítva. Amíg a csokoládét szervírozzák, azalatt kabarészármok fogják a közönséget szórakoztatni, később pedig Zubor Imre dr. vezetése alatt amerikai tingli-tangli lesz, amelynek mulatságos, humoros jelenetei a közönség között fognak lefolyni. A csokoládédélutánra egy beléptijegy ára négy korona. Karzati jegyeket is kibocsátanak három és két korona árban.

**IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.**

Sínházi műsor:

Csütörtök: Éva, operette. Pataky Vilmával. (A. bérlet.)

Péntek: Mértöldkövek, vigjáték. Bemutató előadás. (B. bérlet.)

Szombat: Mértöldkövek, vigjáték. (C. bérlet.)

Vasárnap: Este: Gyimesi vadvirág, népszimű. (A. bérlet.)

**Nagy Nordisk-dráma az Appoloban.**

„Az elűzött fiú” nyolc felvonásban; játszik a kopenhágai királyi színház tagjai. Bemutatóra kerül: csütörtökön és pénteken.

Meglehetősen hosszú idő óta a kinematográfia nem produkált nagyobb eseményeket s ez meg is látszott a közönség érdeklődésén. A filintermelés nekilendülése elkényeztette a publikumot, amely az utóbbi időben már nem érte be a rendes moziképekkel, hanem nagyobb alkotásokat várt. Az a szünet, amely a kolozsvári filmprodukczióba beállott, nem jelentette a mozi dekadenciáját, csupán az újabb termelésnek volt ez az előkészítése. Ime, megjelent most ismét egy óriási film, amellyel a világhírű Nordisk filmgyár lepte meg az emberiséget. Ennél nagyobb szabású képet még nem produkált a kinematográfia. „Az elűzött fiú” — ez a címe a hatalmas Nordisk-ujdonságnak, amely érdekességben, mint művészi megjatszásban és technikai kivitelben felülmúlja Páris gyermekét, Pompéji végnapjait és mindazokat a nagyszabású képeket, amelyek eseményei voltak a mozinak. A legelőkelőbb fővárosi mozi-színházak mutatták csak még be Magyarországon ezt a nagykonceptiójú drámai képet, melyben a Nordisk Film Compagnie önmagát mutatta felül. A fővárosi lapok nagy elragadtatással nyilatkoztak a mozinak erről a legújabb, világraszóló eseményéről. Az aradi Apolló-színháznak csak nagy utánjárással és horribilis anyagi áldozatok mellett sikerült csak megszerezni a mintegy 2500 méter hosszú filmet előadásra.

A dráma meséje rendkívül lebilincselő. Sehynás földbirtokosnak két fia van: Hugó és Róbert. Az előbbi könnyelmű, megdöglő fiatalsággal, Róbert pedig komoly és szorgalmas Hugó léhasága veszélybe sodorja s végső ketségbeesésében a saját apját lopja meg. Róbert ezt megtudja s inkább magára vállalja a meggyalázás szegényét, semhogy öcsésén kiadjon. Róbert elmegy hazulról s csak évek múltán akar visszatérni, mint egy kis hajó kapitánya. Amikor jön, a tengeren nagy vihar támad. Ép a világitótoronyban tartózkodik Hugó, aki az örök leányának udvarolgat s a veszély percében, ahelyett, hogy segítene a veszélybe jutott hajón, szerelmesével évelődik s véletlenül kioltja a fényszórót. A halál torkából sikerül megis megmenekülnie a bátor kapitánynak, akibe szerelmes lesz a toronyőr leánya s Hugónak ajtot mutat. Róbert a leányt elveszi, a könnyelmű és szivtelen öcsését pedig utóléri a halálos végzete.

A dráma premierje holnap, csütörtökön lesz az Apollóban. Tekintettel arra, hogy a darab lejátszása két órát vesz igénybe, az előadások pontosan 5, 7 és 9 órakor kezdődnek. Az igazgatóság ezuton is kéri a közönséget, hogy a tolokodás elkerülése végett idejekorán váltsa meg a jegyét. 4256

\* Az Aradi Színházi Élet szépségversenyének zárnapját a közönség köréből felhangzó kívánságra egy héttel meghosszabbította a zsűri. Tekintettel a rendkívül nagy számban leadott szavazatokra, a zárnapot 1914. január tizenötödikére tűzte ki a bizottság, amely csak január 15. este 9 óráig fogad el szavazatokat.

\* A színház jelentései. A Mértöldkövek premierje. Az aradi társulat drámai személyzete eddig soha nem látott buzgalommal, érdeklődéssel készül a pénteki bemutatóra: pénteken ugyanis a Mértöldkövek kerül színpadra, Knoblauch Eduárdnak, a Faun szerzőjének ez a legújabb, pompás darabja immár teljesen készen várja a premiert, a hetek óta tartó próbák immár véget értek s most már csak az utolsó simítások vannak hátra. A premier s általában véve a Mértöldkövek iránt a publikum soraiban is rendkívül nagy érdeklődés nyilvánul meg. Ez érthető is, mert a Mértöldköveket, épen a szerzőjére való tekintettel, igen jó hír előzi meg: a darab eddig történt bemutatása ugyanis azt igazolta, hogy a Mértöldkövek még a Faunnál is pompásabb, kitünőbb darab. A Mértöldköveknek a témája is új és érdekes, a beállítás pedig a maga merész újításával megkapó és rendkívül hatásos. A Mértöldkövek ugyanis három generációnak életét, szerelmi vívódásait adja vissza: a vigjáték három felvonása között mindig 25—30 esztendő mulik el: az első felvonás 1860-ban, a második 1885-ben, a harmadik pedig napjainkban játszódik le. Érdekes ez a beállítás, de érdekes maga a darab témája is. S ez az újesség nagy és komoly feladatot ró a színészekre is, akik, mint már a próbákban is kitűnt, teljes megértéssel, igaz művészettel felelnek meg annak, hogy a Mértöldkövek pénteki premierje minden tekintetben kitűnő, elsőrendű előadás lesz. A darabot Szendrey rendezte: a főbb szerepeket Keszler dr., Szendrey, Várnay, Deli, Beregi dr., Virágh, Zempléni, Kápolnay Juliska, Heppcsné, Kiss Mariska, Follinusznó, Virághné, Komjáthy Mici játsszák.

Vasárnapi előadások. Vasárnap délután az idei szezon egyik legpompásabb operett-száma kerül színpadra a mozikirály, minden kihagyás nélkül, az eredeti mozifelvételekkel. — Vasárnap este a magyar népsziművek egyik legjobb alkotása, Géczy István Gyimesi vadvirágja kerül színpadra Pataky Vilmával és Baricscsal a vezetőszerepekben.

\* A dr. Mezey és Zay féle Akadémiai Zeneközlegények (Andrássy-tér 8.) fényes sikerűnek ígérkező hangversenyére, amely jan. 18-án, vasárnap d. u. 5 órakor, a Fehér Keresztben lesz, ifj. Klein Mórál bármely számozott ülőhely 1 koronáért váltható.

\* Küzdelem a becsületért. (Olasz dráma az Urániában.) A testvéri szeretetnek meghatározott példáját hozza színpadra az a kétfelvonásos olasz dráma, melyet csak egy napig tart műsoron az Uránia, hogy aztán pénteken a Hullámszínház című világszenzációt mutathassa be. Ez az olasz dráma egy megtévelyedett katonatisztnak a regénye, aki az elkártyázott pénzt az esküszaból pótolja. A pénztárvizsgálatnál már hiánytalanul megvan a pénz, amit a kapitány nővére szerzett meg ékszerének az árából. Egy „jóbarát” névtelen levélben beárulja az asszonyt a férjnek, a házastársak elválnak. A dolog kitűnik, a kapitányt degradálva mint közlekedőt küldik Tripoliszba, ahol hősi halált hal. Halála előtt azonban feltárja nővére nemeselekedetét, így mentve meg a nemes szívé asszony becsületét. A pompás új műsoron szerepel a Pathé-újság legfrissebb száma is.

\* A kulturpalotában az ereklye-múzeum és régiségtár hetfőn, szerdán és pénteken, a képtár és városi múzeum kedden, csütörtökön és szombaton délelőtt 9—1 óráig nyitva áll. Belépő-díj 40 fillér. Hétköznapokon a gyűjtemények együttes megtekintéséért a díj 1 korona. Vasarnapokon a gyűjtemények váltakozva délután 3—5 óráig, husz fillér belépődíj mellett tekinthetők meg. Ruhatár díjtalanul.

\* Az Érdekes Újság 42-ik száma megjelent és Aradon Weisz Leó könyvkereskedésében 24 fillérért kapható.

\* Arad város legújabb nagy fali térképe az összes utcanevekkel megjelent és Kerpel Istvánál kapható. Ára hét szímben 5 korona, 2 szímben 2 korona 40 fillér. 249



elfog.  
molla,  
ség  
az ar.  
számm  
elnő  
magyar  
keleti a  
válas, te  
Az imas  
ll. M  
enc  
kma  
A tře  
m gye  
ra, B  
an-k  
nyújtotta  
zának kul

A zsin  
érkezett rabbi.  
rabbi, a Schrei  
tartotta német ny.  
Schreiber Joachim.  
Ezután kölesönös ün  
tartás véget is ért.

Ma délelőtt 11 óra  
polgármester diszpenzáci.  
totta esküvőjét az elhunyt  
legidősebb leányával. Délutá.  
kásán, a Petőfi-utca 11. szám  
ketés folyt le a ritus szerint.  
ház udvarán volt az esketés,  
József paksi rabbi végzett. Előbb

is,  
ly-  
uná-  
haza  
te té-  
szky  
e, mi-  
tt ne-  
na, de  
apta a  
mokban.  
tték ki  
áldo-  
ayer-  
éves  
gyar-  
gikus  
rmeke

écsből  
állan-  
van, teg-  
felé, hogy  
itt leányá-  
utat a vonat  
lécsbe érkezve  
közben ellopták  
kétezer korona ér-  
nak még nem akad-

Miclea Sever ügyvédi  
n-tér 1 sz. alatt meg-  
d, aki hosszú ideig volt  
a vezetője kiváló jogi tu-  
jó tulajdonságaival Aradon  
nános becsülésnek és tisztelet-



— **Eltűnő főkonzul.** Hamburgból jelentik: Napokkal ezelőtt eltűnt a városból Kaeupt hesseni főkonzul. Se családja, sem ismerősei nem tudnak róla semmit. Minden betű és bucsuszó nélkül távozott Hamburgból és azt hiszik, hogy öngyilkos lett. Kaeupt, mint a vezető tanács tagja, nagy szerepet játszott a városban. Gazdag és tekintélyes nagykereskedő volt. Hetekkel ezelőtt a hamburgi lapok gyanús híreket kezdtek szellőztetni a botrányokba a főkonzul is bele volt keverve. Ugy látszik, Kaeupt tényleg ludas volt a panamá-zásban és azért tűnt el.

— **Herczeg Ferenc megkapta a Wahrmann díjat.** Budapestről jelentik: A Wahrmann-díj odaítélésének elsimult hullámain egy pillanatra újra felfodrozza Jankovich Béla kultuszminiszter, aki ma értesítette Heinrich Gusztávot, a zsüri elnökét, hogy magáévá tette a zsüri döntését és a Wahrmann József-féle irodalmi díj odaítélésére hivatott zsürinek december hó 12-én tartott ülésében hozott azon határozatát, amely szerint ezen díjat Herczeg Ferencnek ítélte oda, tudomásul véve, egyidejűleg intézkedett aziránt, hogy a Wahrmann József-féle alapítványból a jelzett díj fejében 10,000 korona fizetessék ki Herczeg Ferencnek.

— **Ezer török tiszt nyugdíjazása.** Konstantinápolyból jelentik: Enver pasa, az új hadügyminiszter, már ma igen szigorú módon megkezdte a török hadsereg újjászervezését. Működésének első napján kétszáznyolcvan tisztet nyugdíjba küldött s egyúttal kijelentette, hogy ez csak kezdete a hadsereg reorganizációjára irányuló törekvésének, miután legalább ezez tisztet fog nyugdíjazni.

— **A horvát bán hazatérése.** Budapestről jelentik: Skerlecz Iván báró horvát bán ma titkára kíséretében visszautazott Zágrábba, után budapesti tárgyalásait befejezte.

— **Eljegyzés.** Rohtschild Albert földbirtokos Alsó-Valkáról eljegyezte Pollatsok Samu leányát Juliskát Józshelyről. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Köszönetnyilvánítás.** Az aradi „Fehér Kereszt” gyermekvédő egyesület által fentartott csecsemő rendelő intézet és tápkonyha segélyezésére az aradi község- és kocsz vállalat 5 mm. porosz köszönet, az aradi világítási és erőátviteli r. t. igazgatósága 10 mm. pirszenet, Reisz Mór és Fia urak két zsák porosz köszönet adományoztak, a Hungária aradi pamutgyár igazgatósága két vég vásznat, Oravetz Miklós fél öl tüzfát, Neuman Károly báró dr. egy zsák nullás lisztet, Grosz József lippai lakos 50 koronát és Mairovitz Mór és Fiai máriaradnai lakosok egy vagon tüzfát adományoztak. A nagybecsű adományért ezúton köszönetet mond az aradi „Fehér Kereszt” gyermekvédő egyesület.

— **Felozlatott sztrájkanya.** Budapestről jelentik: A rendőrség ma délután felozlatta a kéményseprők sztrájkanyáját, amely a Fráter-utca 16 szám alatt levő vendéglőben volt. Erre az intézkedésre az adott okot, hogy a sztrájkvezetőség nem teljesítette a rendőrségnek még a múlt hónapban adott felszólítását, hogy tudniillik a sztrájkolók a dolgozni akarókat munkájukban ne akadályozzák meg. A sztrájkanyán százyolevan tartózkodtak s a felozlatás minden rendzavarás nélkül történt.

— **Tűz egy fővárosi palotában.** Budapestről jelentik: Zichy Rafael gróf Werbőczy-utcai palotájának több szobájában ma este tűz ütött ki. A kerületi tűzoltóság csakhamar megjelent az égő palotában és sikerült a tüzet rövidesen eloltani.

— **A gyilkos lengyel gróf.** Berlinből jelentik: Mielczinsky gróf, ki néhány héttel ezelőtt lelőtte feleségét és unokaöccsét, ma lemondott képviselői mandátumáról.

— **Koszorúmegváltás.** Néhai Verzár Márton koporsójára szánt koszorú megváltása címén Tisch Mór dr. 20 és Brasch Simon 15 koronát adományoztak a városi tüdőbeteg gondozó intézetnek, mely adományokért hálás köszönetet mond Bácskay Béla dr. igazgató.

— **Uj magánkutató, nyomozó és felvilágosító iroda nyílt meg** Damjanics-utca 9 sz. alatt, mely elvállal lelkiismeretes elintézésel minden irányu nyomozatokat, kutatásokat, legdiszkrétebben ugy helyben, mint vidéken. 283

— **Menyasszonyok szives figyelmét felhívom** üveg-, porcellán-, lámpa- és konyhaberendezési üzletemre, ahol az összes cikkek 25—30 percenttel olcsóbban szerezhetőek be, mint bárhol Fischer Mór Arad, Andrassy-tér 25. (Neuman-palota.) Ugyanott egy üzletberendezés eladó. Telefon sz. 568. 6121

— **5 perc alatt megszüntet** mindenféle főfájást egy eredeti Kárpáti-féle fejfájás elleni pastilla, 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszer-tárában Arad, Boros Beni-tér. 14

— **Leltár miatt mélyen leszállított** árak Fischer-féle Nagy Áruházában, Arad Szabadság-tér 12. sz. alatt.

— **Felhívjuk az olvasó közönség b. figyelmét** Zelenski Róbert zimbrói erdőkezelőségének lapunk mai számában megjelent tűzifa és szőlőkaró hirdetésére.

— **Izr. iskolai „Működési napló” nyomtatvány** előírás szerint kapható az Aradi Nyomda Részvénytársaságnál.

— **Üzleti könyvek, u. m. strazzák, főkönyvek** stb legolcsóbban Kerpelnél. 291

## TARKASÁGOK.

(Ha az apád lennék...) A Szabadságtéren egy aradi ügyvéd megbotránkozással szemléltette délbén, hogy egy tizenhárom-tizennégy éves szurtos inasgyerek egy kisebb társát püffölte. Felháborodásának hangos kifejezést adott:

— Na te haszontalan, volna jó dolgod most, ha az apád lennék!

— Az inasgyerek pár lépésről. kinyújtotta rá a nyelvét és csufondárosan felelte:

— Nahát azt a gyönyörűséget épen megszerezhetné — az anyám most ugy is özvegy!

(Az utolsó napok) Egy aradmegyei kis község mozija nagy szenzációképp előadta a múlt héten Pompeji utolsó napjait. A filmet csak három napra kölcsönözte ki a tulajdonos, de az érdeklődést látva, még két napig műsoron tartotta a szenzációt. Erről az eseményről a következő plakát értesítette a község publikumát:

### TÜNDÉR-MOZGÓ.

POMPEJI UTOLSÓ NAPJAI

Még két nappal meghosszabbítva.

(A jó vendég.) Egy előkelő aradi család látogatást kapott: egy vidéki elszegényedett rokonuk érkezett meg váratlanul. A család szivesen fogadta az öreg urat, elhelyezték a kényelmes vendégszobában, minden jóval ellátták, egyszóval a vendég egyszerűen érezte magát, annyira, hogy még napok múlva sem gondolt hazamenetelre. A vendéglátók végre megelégték a dolgot s elhatározták, hogy valami diszkrét formában figyelmeztetni fogják a bácsit. Ebédnél a férj meg is szólalt:

— Mondja Samu bácsi, nem fog aggódni a felesége, hogy maga olyan sokáig elmarad?

— Már hogy aggódna! Hisz minden nap irok neki!

— De mégis, nem fogja magát rosszul érezni otthon egyedül, maga nélkül?

Az öreg elgondolkozott:

— Látod öcsém, ebben már igazad lehet!

Alighogy letette a kanalat, már szaladt a szobájába. A család megkönnyebbülten sóhajtott fel: na végre, most már osomagolni fog. Egy negyed óra múlva sugárzó arccal állított be a bácsi:

— Rendben van már gyerekek a dolog. Írtam a Zsófi fiannak, hogy — jöjjön el ő is hozzátok!

## SPORT.

+ Az Aradi Turista-Egyesület menedékház alapjára adakoztak újabban: Neuman Dániel báró 100 koronát, Eles Ármin és Eles Béla dr. 40—40 koronát, mely adományokért a nemes adakozóknak hálás köszönetét nyilvánítja az egyesület elnöksége.

## KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— **Leszáll az angol bankkamatláb.** Bécsből jelentik: Londonból ideérkezett hírek szerint az angol bank, holnap fél százalékkal le fogja szállítani kamatlábát. Ha ez megtörténik, akkor az Osztrák-magyar bank január tizedikén szintén leszállítja fél százalékkal a kamatlábát.

— **Az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület** december hó 30-án tartotta az 1913. évben utolsó igazgató választmányi gyűlését Vársárhelyi József elnöklete alatt, mely alkalommal Ipolyi-Keller Iván ügyvezető titkár és Kemény Szilárd titkár mint előadók referálása alapján az egyesület jövő évi költségkörülményeire, 26000 korona végösszeggel lett megállapítva. Ezenkívül tárgyalta az egyesület Elek község új helypénz díjszabályzatát, a Magyar Gazdaszövetségnek az uzsora elleni védekezésre vonatkozó felhívását és a gazdasági cselekedések költözködési idejének a kérdését. Elhatározta továbbá az egyesület a kereskedelmi múzeum felhívása folytán, hogy a kereskedelmi és iparkamarával karöltve a Balkán viszonyokról Aradon, a tél folyamán szemléltető előadást fog rendezni.

— **Gazdasági előadások Aradmegyében.** Az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület a földmivelésügyi minisztérium és a nagyváradi földmivelésügyi miniszteri kirendeltség hathatós támogatásával, a tél folyamán, a gazdasági szakismereteinek gyarapítása céljából népiesgazdasági előadások és felolvasások rendezését vette tervbe és ezen üdvös mozgalmat az évben még az eddiginél is nagyobb arányban szándékozik foganatosítani. Az előadásokon az egyesület tisztviselőin kívül a vidéki közép és nagybirtokosok, gazdasági és népiskolai tanítók, telkészek és segédjegyzők közreműködését is igénybe veszi az egyesület.

— **Háziipari tanfolyamok.** Az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület a földmivelésügyi minisztérium és a nagyváradi földmivelésügyi miniszteri kirendeltség hathatós támogatásával, a vármegye négy községében, Székudvaron, Magyarpécskán, Ópécskán és Marosborsán, sepréküző és kosárfőző háziipari tanfolyamot rendez, melyeken a kisgazdák fiai azon hasznos foglalkozási ágazatokat kevés fáradsággal és minden költség nélkül sajátíthatják el. A tanfolyamok — szakavatott mesterek vezetése mellett — két hónapig tartanak.

# Málnási Mária-forrás

Legjobb nyájdoldó és étvágyemelő gyógyszer. Gyomorégést azonnal megszüntet. — Kapható mindenütt. Kutkezelőség Braşov.

## Budapesti Áru- és Értéktőzsde.

Teljesítési időpontja

Budapest, január 7.

### Készárú.

Amerika egy féllel magasabb. Kínálat, vételre váró csekély, 5 ezer mm. tartott.

### Határidő.

	Dél sárlat	2 órai sárlat
Buza 1914. áprilisra	11.97-11.88	11.87-11.88
Buza 1914. májusra	11.39-11.40	11.38-11.39
Buza 1914. októberre	10.64-10.65	10.63-10.64
Rozs 1914. áprilisra	8.67-8.8	8.66-8.67
Rozs 1914. októberre	8.35-8.36	8.33-8.34
Tengeri 1914. májusra	6.54-6.55	6.54-6.55
Zab 1914. áprilisra	7.6-7.68	7.63-7.64
Zab 1914. októberre	7.60-7.61	7.57-7.58

As árak 50 kilónként számítva

## Budapesti értéktőzsde (január 7.)

Osztrák hitel	885.50
Magyar hitel	841.50
4% koronajáradék	83.02
Osztrák-magyar államvasút	725.—
Jelzálogbank	437.—
Lezámitolóbank	519.—
Hazai Bank	290.—
Magyar Bank	534.—
Kereskedelmi Bank	8825.—
Himamurányi	640.50
Salgótarjáni	788.—
Közüti Vasút	628.50
Városi Villamos	341.—

## Bécsi értéktőzsde (január 7.)

Osztrák hitel	634.50
Magyar hitel	838.—
Osztrák-magyar államv.	715.50
Déli vasút	105.75

A Temesvári Lloyd-társulat terménycsarnokának hivatalos árjegyzése. (Árak 100 kilogrammonként korona értékben.) 1914. jan. 7. Buza 75 kilogrammos 20.95—20.90 76 kilogrammos 21.00—21.10, 77 kilogrammos 21.35—21.45, 78 kilogrammos 21.45—21.60. Rozs (prima) 15.50—15.60, (közép) 15.00—15.10, Arpa (sertőző) — (takarmány) 12.95—12.96, Zab (prima) 13.40—13.50, (közép) 11.80—11.90, Tengeri régi (magyar) — új 11.00—11.10, (román) régi 11.80—11.90, új 10.30—10.50, Burgonya 100 kgr. (fehér) 4.60—4.80, (rózsás) 6.50—6.60.

Felolvasó szerkesztő:

Rudnyánszky Endre.

## NEMZETI SZÍNHÁZ.

Csütörtök, 1914. évi január 8-án:

A) Bérlet

A) Bérlet.

### É v a.

Operette 3 felvonásban. Szövegét írták: Willner és Bodauszky. Fordította Gábor Andor. Zenéjét szerzte: Lebar Ferenc. Karnagy: Tilger Árpád. Rendező: Polgár S.

### SZEMÉLYEK:

Flaucart	Ocsky M.	Éva	Pataky V.
Milleflaur	Gyöző A.	Mathieu	Boros József.
Paquerotte	Sz. Rontay B.	Voissin	Szabó Lajos.
Laruse	Herold Ede.	Prunelles	Virág László

Kézbevevő este 7/8 órákor.

## NYILTÉR.

### Meghűés és köhögés.

Mindenki tudja, hogy gyakran milyen nehéz a hűléstől vagy a köhögéstől megszabadulni. Ilyen alkalomkor a Scott-féle csukamájolaj emulsió használata ajánlatos, melynek addig kell tartania, míg az ember magát ismét könnyűnek és erősnek nem érzi. A Scott-féle csukamájolaj emulsió jótékony, kiönösen a köhögési ingeret enyhítő hatása hamar észrevehető és a javulás könnyen észlelhető. Sokaknak kölcsönzött a Scott-féle emulsió új erőt és életörömet. kik egy meghűés következményével és köhögéssel évek hosszú sora óta bajlódtak.



A Scott-féle csukamájolaj-emulsió oly jóízű és könnyen emészthető, hogy úgy lehetnek, mint gyermeknek szívesen szedik.

Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Minden gyógyszerárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bérletet küld, Scott & Bowne Ges. m. b. H. címére Wien VII., egy gyógyszerár utján próbapacskót küldünk.

## Milyen

pótlékot használ Ön szomszédasszony?

Nos — én maradtam és maradok a kipróbált, régóta bevált és szívesen megszokott „Valódi“ : Franck: kávépótléknál a „kávédaráló“-val.

sz. ár 23/26114

## Fiatal ember

a női divat vagy hasonló szakmából jó es helyesírással más vállalatokhoz

## kerestetik.

Ezideig a kereskedelem terén elért eredmények felsorolások. Ajánlatokat a kiadóhivatal továbbít „Kereskedő“ jelige alatt.

## Névjegyek

szines kivételben készülnek az ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG könyvnyomdájában.

Alapítva 1782

BACZEWSKI J.A.-LEMBERG  
C.S. és KIR. UDVARI SZÁLLÍTÓ

Baczeowski  
féle likörök

Kitűnő minőségek

mindenütt kapható

9403



Ajánlunk elsőrendű  
Porosz Salon kőszene  
Magyar Fűtő kőszene  
Porosz dió kőszet  
Aradi légszesz kőszet  
Vasaló Bükkfeszene

gondosan rostálva — faszén 25 kilós, kőszén és kősz 50 kilós pontosan mért és plombázott zsákokban

Legolcsóbb árakon, házhoz szállítva.

A házhoz szállítás pontos betarthatása végett kérjük becses rendeléseit félnapal előbb megtenni.

Telefon számunk 139.

Kneffel Károly és Fia

kőszén és kősz nagykereskedése

Aradon, Boros Beni-tér 2. (saját ház.)

Kérjük a cégre ügyelni!

Központi szálló mellett!

Központi szálló mellett!

## Bodrozsán

uri borbély és fodrász

Andrássy-tér 20. (Fischer Elz-palota)

Alapítva 1897. évben.

301

## Figyelem!

A Központi szálloda mellett van az Aradon eddig még nem létezett világvárosiasan fényesen, minden kényelemmel berendezett elsőrendű uri borbély és fodrász üzlet. Higienikus aegnator vízmelegítővel. Fejmosás melegzuhanyval, villanyszárító arcgőzőlés és villany masszáz

ROZÁS.

Telefon 895.

Erzsébet utca a gyors-  
áru raktárral szemben.

**Megnyilt**  
a **Folkmann-féle**  
villanyerőre berendezett

**TÜZIFA**

fűrészelő és aprító vállalat. — Szállítunk  
bűkk, cser- és gyertyánhasáb <sup>6: dorong-  
fát ölen<sup>2</sup> int</sup>  
főlvágyva, úgy súly szerint hához szállítva, esetleg pincébe be-  
rakva. — A n. é. közönség szives pártfogását kéri a vállalat.

A legkedveltebb arcápoló szerek

Rozsnyay S erail arckenőcs e és  
Rozsnyay Szer. i krémje ::

A legszebb asszonyok és leányok használják

Szeplőt, mitessert, májfoltot és egyéb bőr-  
tisztatlanságot rövid időn eltüntet. De mint  
bőr ápolószert felülmulhatatlan, különösen  
tavasszal, mikor az arcot az időjárás ellen  
meg kell védeni. 1845

Nagy tégely 1 kor. 40 fill., kis tégely 70 fillér.  
1 tégely krémel kor. Hoz. á való zappan 70 fill.

Kapható egyedül:

**Rozsnyay Mátyás** gyógy-  
szertárában Arad, Szabadság-tér.

Telefon 726. Telefon 726.  
**Borkiviteli közvetítés.**

Sikerült egy alkalmas külföldi borbizományos céggel össze-  
szekítést létesítenem

magyarországi boroknak exportálására.

E végből felvárom a megyei szőlőbirtokosokat és birtok-  
termelőket, hogy a mennyiben birtokosok és új bor-  
rokat sikeresen értékesíteni kívánják, küldjék címre  
portamentesen 2 mintát és pedig egy 2 literes üveg en-  
nyitva, 1 literesben saját pecsétjével lepecsételve, a  
melyek közül első felküldöm a külföldi cégeknek,

amelynek alapján az eladások elközzöltetnek,

míg a lepecsételt üveg nálam marad letétben ellenőrző  
mintául a lebonyolításig.

A felnek szavatolnia kell, hogy az expedílandó eladott  
és utójessen azonos lesz a hozsám küldött mintákkal.

A borok az expedíálás előtt általam lesz kivizsgálva.  
Vélletlenül történt esetben szavatolok a legkorábbi lebonyolításért.

Tisztelettel:

6989

**HALMAI JÓZSEF,**  
Ingó és ingatlanok forgalmi irodája Arad, Szabadság-tér 10.

**Fehér Kereszt**  
szálloda télikertje.



Külföldi  
mintára berendezett

**Étrend**

Január 8-án

Délbe

K 2:40.

Finom metélt  
Szárnyas göngyölék  
Francia rostbeoufj  
körítve  
Pozsonyi kifli.

**Este**  
K 2:40

Erő leves csészében  
Kocsonykázott ba-  
latoni fogas  
Göboly bélszin filée  
körítve  
Töltött palacsinta.

Esténként Gyur-  
kovits András  
kifünő zenekara  
hangversenyez.

A bál és mulatsá-  
got rendező f. kö-  
zönség szives tuda-  
mására adjuk, hogy  
a Fehér Kereszt  
szálloda nagyterme  
mindenkor díjtala-  
nul áll rendelkezésre

Több fővárosi  
magyar és német  
napilap,

továbbá illusztrált lapok  
sub abonement-be kap-  
hatók a

„Fehér Kereszt”  
kávéházban.

**Szabó Albert**

D. Cs. Kir. Fensége József Főherceg udvari  
szállítója

**ARAD,**

Andrássy-tér 16. szám.

Városi és megyei telefon 239.

**Nikotinmentes**

Dohány-, szivar-, szivarka-  
neműk és különlegességek  
egyedüli elárúsító helye.

Megérkeztek a legújabb újévi  
ajándékok.

Művészeti kivitelű, valódi már-  
vány, bronz-, China-ezüst  
és más kivitelű dísz tárgyak.

Legnagyobb raktár kül- és  
belföldi porcellán- és üveg-  
készletekben.

Legújabb kivitelű villany-, lég-  
szesz csillárok, petroleum  
lámpák a legnagyobb vá-  
lasztékban.

Wolfram- és gázégők legjobb  
minőségben.

Épületüvegezés és képkere-  
tezés.

# „Agricola“

Gazdasági és  
Kereskedelmi vállalat

**Budapest,** I. ker. Budafoki-ut 16-18.

Folyósított törlesztéses kölcsönöket **I., II.** helyre ingatlanokra és városi bérházakra, s tisztviselői kölcsönöket olcsó kamat mellett.

Elvállalja ingatlanok elparcellázását és az ahhoz szükséges tőkét megszerzi.

Hosszab hitelt szállít mindenféle vetőmagvakat, ipari, gazdasági gépeket és technikai cikkeket.

Keres megbízásból megvételre különböző nagyságu ingatlanokat és kitermelésre alkalmas erdőket és mezőgazdasági bérleteket. 6967

☐ Közbenjárók díjaztatnak ☐

## Nyomtatványok

Iszlénen és esimes kivitelben készülnek

Az Aradi nyomda r.-t. nyomdájában

# Olcsóbb lett a szén!!!

Elsőrendű legjobb Porosz szén . . . . . 100 klgr. **4.80 K.**

Pormentes magas hőfoku Dió vagy Kocka

Koaks . . . . . 100 klgr. **5.— K.**

Pormentes Faszén . . . . . 100 klgr. **8.— K.**

**Kapható egyedül**

# Roth József

**ARAD, Eötvös-utca 3. Telefon 63.**



## Szalkai Arminné

hímző- és fehérnemű üzlete  
Arad, Weitzer János-u. 13.

(A főpostával szemben.)

Női, férfi- és gyermek kelen-  
gyék készítése rövid idő alatt a  
legfinomabb hozzávalókkal, első-  
rendű kivitelben készülnek. 4881

**Szines és fehér hímzések, ugyisintem fehérnemű varrások olcsó árban készülnek.**

**Uri leányok a fehérnemű varrás, hímzés és szabás tanítására felvétetnek.**

**Intézeti és kórházi fehérneműek versenyképes árban készülnek.**

**Hímző és fehérnemű-varró leányok fizetés-sel felvétetnek.**

8175/918. tkv. szám.

## Póthirdetmény.

A máriaradnai kir. járásbíróság mint telezkönyvi hatóság közbirre-  
teszt, miszerint a Krisán Juon vég-  
rehajta (nak Krisán Vaszilie vég-  
rehajtást szenvedett elleni 151 kor.  
80 fillér s jár. iránti végrehajtási  
ügyben 6855/918 sz. a. kibocsá-  
tott árverési hirdetményben az  
alsókövesi 104. sz. tjkvben A. I  
1, 8, 13-15. sorsz. a. foglalt in-  
gatlanra 1367 kor. kikiáltást ár-  
ban 1914. évi január hó 27. napjá-  
nak d. e. 10 órájára kitűzött árve-  
rés az 1881. LX. t. cikk 167. § a  
alapszó Gáspár Vaszilie végrehaj-  
tató érdekében is 166 korona 28  
fillér tőkekövetelés és járulékal  
kiegészítése végett megtartatni fog.  
Máriaradna, 1913. december hó  
25 én.

Nyisztor s k.,  
kir. jbró.

268

Olosobb mint a hatósági szék.

## Farkas János

mészáros és hentes

József főherceg-ut 7. szám.

Városi és megyei telefon: 739. sz.

Alánlom a n. é. közönség szives figyel-  
mébe mai **árlimas:**

Leves hus 1 klg.	K 1-36
Szegyhus 1 klg.	K 1-12
Pecsenyehusok	K 1-52
R stélyos	K 1-80
Vespecsenyé	K 2-
Sertéshus 1 klg.	K 1-40
Sertéskaraj 1 klg	K 1-60
Sertézsír tiszta friss	K 1-40
Zsírzszalona	K 1-32
Haj	K 1-52
Borjucomb	K 2-40
Borju eleje	K 1-60
Köttlet és lapocka	K 2-
Füstölt szalona	K 1-80
Pörzsölt szalona	K 1-60

**Naponta friss felvágottak!**

A nagyérdemű közönség szives támogatását kérem! 271

## Csődtegeladási hirdetmény.

Vagyonbukott Bogdán Mik ós dévai kész ruha és női kon-  
fekcio kereskedő közadós csődválasztmányának 1914. évi ja-  
nuár hó 2. napján hozott határozata alapján közbirre teszem,  
hogy a csődtegelhez tartozó és a csődteglár 2075-3144. té-  
telei alatt felsorolt üzleti áruk a 2080, 2090, 2097, 2109, 2116,  
2139, 2156, 2191, 2193, 2204, 2206, 2211, 2216, 2226, 2240,  
2241, 2242, 2275, 2297, 2304, 2311, 2312, 2338, 2341, 2344,  
2353, 2368, 2379, 2385, 2394, 2395, 2402, 2418, 2426, 2429,  
2440, 2444, 2463, 2471, 2472, 2501, 2511, 2513, 2517, 2519,  
2520, 2521, 2523, 2525, 2527, 2531, 2539, 2540, 2541, 2544,  
2569, 2572, 2578, 2582, 2610, 2627, 2649, 2652, 2653, 2654,  
2655, 2656, 2658, 2659, 2660, 2673, 2680, 2785, 2788, 2791,  
2796, 2798, 2799, 2807, 2816, 2818, 2823, 2834, 2841, 2845,  
2856, 2870, 2872, 2876, 2879, 2903, 2904, 2907, 2908, 2916,  
2919, 2924, 2935, 2940, 2945, 2956, 2970, 2977, 2978, 2989,  
3063, 3117, 3118, 2119, 3131, 3132, 3138, 3139, 3140, 3142.  
tétel alatt felvettek kivételével továbbá a csőd teglár 3065-3907.  
tetelei alatt felsorolt üzleti berendezések és a csődteglár  
3145-3161. tetelei alatt felvett raktári berendezések zárt aján-  
lati tárgyalás útján eladásra kerülnek.

Az eladásra kerülő üzleti áruk 17323 kor. 99 f. beszer-  
zési 12676 kor. 45 f. becsárban, az üzleti berendezések 1047  
K. 80 f. beszerzési és 535 K. 10 f. becsárban a raktári beren-  
dezési tárgyak pedig 620 K. 80 f. beszerzési és 252 K. 90 f.  
becsértékben vannak a csődteglárban összesen felvéve.

Felhivom ennéfogva venni szándékozókat, hogy zárt irás-  
béli ajánlatokat az összes árukra és ingóságokra vagy azok  
valamelyik csoportjára a becsérték 10% ának mint bánatpénz-  
nek letétele mellett Dr. Schulhof Zsigmond csődválasztmányi  
elnökhez Déván, 1914. év január 17-ének délutáni 5 órájáig annál  
is inkább adják be, mert a később érkező ajánlatok figyelembe  
nem vétetnek.

A csődválasztmány a következő napon vagyis 1914. év  
január 18 an délelőtt fél 10 órakor határoz az ajánlatok felett  
a Dr. Schulhof Zsigmond csődválasztmányi elnök irodájában  
tartandó ülés és ugyanakkor azoknak akiknek ajánlata el nem  
fogadtatott bánatpénz vissza adatik.

A választmány fentartja magának a jogot, hogy a beér-  
kezett ajánlatok közül szabadon választhasson, esetleg vala-  
mennyt visszautasíthassa és az értékelésnek más módját ha-  
tározza el.

Ajánlattevők az árverés befejezéséig és pedig az írásbéli  
ajánlat alapján a netáni szóbeli árverés befejezéséig is aján-  
latukhoz kötve maradnak és az ajánlatuk folytán az ajánlat-  
tevőkre jelen hirdetmény minden pontja kötelező.

A kinek ajánlatát a választmány elfogadja, tartozik a tö-  
meg vételárát és a vételi illetéket, tömeggondnok kezéhez 3  
nap alatt készpénzben lefizetni és a megvett tárgyakat ugyan-  
ezen idő alatt átvenni, ellenkező esetben bánatpénzét elveszti  
és a fent érintett ingók kárára és veszélyére új eladásra bo-  
csáttnak.

A tömeggondnokkal történő külön megállapodás esetén a  
helyiség esetleg további időre is felhasználható Az eladás alá  
kerülő tárgyak leltára közreműködésemmel betekinthező.

Az áruraktár és helyiség (lőzetes bejelentés mellett szintén  
megtekinthező.

Sem a választmány, sem a tömeggondnok nem vállal fe-  
lelőséget a leltárban előforduló tévedések, valamint az eladott  
tárgyak mennyisége és minősége tekintetében, de megjegyze-  
tetik, hogy az eladásra kerülő tömeg kir. közjegyző közben-  
jöttével leltározottatott.

Az ajánlat elfogadásától kezdve az árukat és a berende-  
zést érhető bármin mű kár vevőt terheli.

Déva, 1914. január 2-án.

Dr. Sándor Sándor,  
tömeggondnok.

276

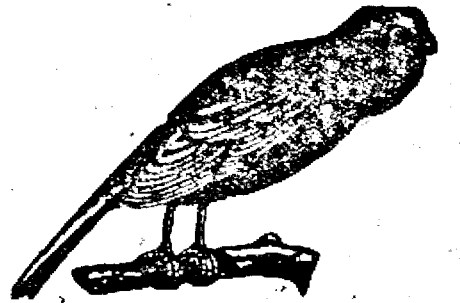
## Nagymennyiségű

**maculatura**  
jutányosan eladó.



## Valódi harzi kanári madarak

1912. évi aranyéremmel díjazva, éjjel-  
nappal éneklők tengerentúli díszmadarak



valamint fiatal nemes foxterrier- és spitz-  
kutyák versenyképes olcsó árban kaphatók

## Zimmermann János-nál

Aradon, Deák Ferencz-u. 10.

## Ha jó és száraz fát

akar vásárolni, úgy ke-  
resse fel bizalommal

## Susa Lajosné

vegyeskereskedését  
Tökölly-tér Katalin-  
fürdő épületben, ahol ha-  
zaszállítással teljes mér-  
tékben 100 Klg. első-  
rendű bükkfa 3 vágású  
csak ... K. 2.80  
4 vágású rövid K. 3.—  
Kiváló szagmentes  
faszén csomagja 11 fill.  
Rendelések aznap elkül-  
detnek. Ugyanott eredeti  
brazíliai rum literje  
most ... K. 2.—  
Kiváló különböző finom  
theák dekája 16 fillér.

Telefon 1003. szám.

9315

## Hölgyek figyelmébe.

## SALON DE COIFFURE

Arad, Zrínyi-utca 2. szám. (Báró  
Bohus-palota.) Telefon szám 981.

## Gallik A., Székely B

Külön női hajfestő és külön ur  
fodrász-erem már meg-  
nyit. — Ajánljuk speciális  
hajfestő szerünket, ment nélkül  
léntartalomtól, tehát ártalmatlan  
szer. Hajmosás ondolás, mo-  
dern és estélyi frizurák, továbbá  
hajvannak, transformatiók, be-  
doux, chignon. Hajfonatok a leg-  
kiválóbb kivitelben és szolid árak-  
ban készülnek. 4172

**Figyelem!**

Mindenki meggyőződhet egy próbarendelés által, hogy Salacz-u. 2. alatt ezelőtt Belezni-Étű cipő-üzletbe a legfinomabb kivitelben és olcsó ár mellett készítenek férfi-, női- és gyermek-cipőket.

**Cipők nagyraktára**

Kossuth-utca 3. szám alatt, hol a legjobb anyagból saját műhelyemben készült férfi-, női- és gyermek-cipők kivételes olcsó árban, jó minőségben, szelíd kiszolgálás mellett vásárolhatók 4682

Tisztelettel:

**Czernóczky Mihály**  
uri- és női-cipész.



**Legjobb gummisarok**  
Egyedárusító Weisz és Rosenberg cégnél Arad. 9226



**Elsőrendű porosz kőszén.**  
Kitűnő szagmentes bükkszén

csomagolva és nyitottan.  
**Száraz aprított tüzifa**

házhoz szállítva legolcsóbb árban kapható: 6681

**Rosenberger Farkas**

Heim Domokos-utca 2. szám.

Ej ha! Ez már

**Jó Bor!**



Korcsmárok, szállodások és magánosok figyelmébe !!

Pár száz hektár 1911. és 1910. évi saját termésű bor, igen finom, tiszta, zamata.

hegyi minőségek! Nem savanyu! Kicsinyben és nagyban eladó. Kérjen ajánlatot! 7111

**Vojtek Alajos**  
szőlőgazdasága GYOROK-MÉNÉS.  
Levélcíme: VOJTEK ALAJOS ARAD.

**Dearling for Gentlemen**

világhírű

**Szivarkahüvely**

sterilizált antinikotin vat tával.

Minden dobozban 120 darab

**Ujdonság!**

Kapható:

**ARADON**

a különlegességi dohány-társaságban.

**Képkerepezéseket**

legizlésesebb kivitelben dus választéku mintákból legjutányosabban vállal

**Varga Sándor**

modern képkerepező üzlete  
Arad, Forray- és Tökölj-tér sarok.

**Kalmár József**  
villanyszerelő

Arad, Salacz-utca 2. sz. Telefon 242. Telefon 242.

Ajánlja

költözködők figyelmébe: villanyos világítási berendezéseket, villanyos csengő- és telefon berendezéseket s minden e szakmába vágó munkát. Pontos és gyors munka. 481

Raktáron tart:

Villanyos csillárokat, villanyos főszedényeket, villanyos vasalókat, villanyos hajszűtő vasakat, Wolfram lámpákat és mindennemű villanyos cikkekét. 481

TELEFON  TELEFON  
86. 86.

Elsőrendű fűtő.

Porosz kőszén (darabos)

Porosz kőszén (dió)

Porosz koks

Aprított tüzifa

Kötegben alágyujtó.

Elsőrendű vasaló és ipari

Faszén. 5723:

Nagyban és kicsinyben legolcsóbban kapható.

**Weisz Dávid**

cégnél. Telefon 86.

Arad, Kossuth-u. 62.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy rég érzett hiány pótlására több orvos ur kívánságára külföldi mintára a modern osecsemő diatetika minden követelményének megfelelő tejkonyhát rendeztem be, hol is állandó orvosi felügyelet alatt álló tuberculina nem reagáló tehát biztosan nem gümőkörös tehenektől hygienikusan nyert tejből a különbözö koru osecsemők constutiojának megfelelő gyermektejfeleségeket állítok elő.

Készülnek előzetes írásban közölt rendeletrre osecsemő tejek a szükséges higitásokban osecsemőtejek zabdara (nyák) és zabliszt főzetekkel

Keller-féle maláta leves

Finkelstein Meyer-féle fehérje tej

A tejfeleségek sacharinnal édesítettek és kívánatra Soxhlet tápcukorral 1—5 % arányban kevertetnek s az összes féleségek sterilisáltatnak.

A tejeket 200 grammos üvegekben hozzuk forgalomba azok ára 10 és 20 fillér között váltakozik. Legkisebb rendelhető mennyiség 5 üveg, az üvegekért darabonként 20 fillér betét teendő; rendeléseket kérjük esti 7 óráig hozánk juttatni. Sürgös rendeléseket telefonon kérjük eszközölni. 1224

**gutori FÖLDES KELEMEN**  
gyógyszertára Arad.

Van-e már tudomása arról, hogy a

**Doré**

**Sósbornaszsz**

a legkittűnőbb háziázer? Tegyen egy kísérletet mert ugy külső mint belső használatára a legfényesebb eredményt csakis a

**Doré Sósbornaszsz**

lehet elérni.

Egy üveg 44 fill., nagy üveg 1 kor. 10 fill., legnagyobb üveg 2 kor. 20 f. Kapható mindenütt.

Főraktár:

**Hajós Árpád,**

gyógyszertárában.

ARAD, Andrásy-tér 22. sz.

**Nem titok**  
többé, hogy

**hölgyeink**  
legszebbjei

csak a Hajós-féle Aradi Ibolya krém

használják.

Ezen köztudott, többszörösen ki-  
tűntetett és legjobbnak elismert  
szépségápoló ára: 1 tégely 1 kor.,  
hozzávaló szappan 70 fillér, Ibolya  
hölgyer 120 kor., Ibolya-tej 1 kor.

Beszerezhető: Hajós Árpád gyógy-  
szertárában Arad, Andrásy-tér 22.

# Apró hirdetések.

As „Aradi Közlöny” egyes példányai — már a kora reggeli órákban — a következő helyeken kaphatók:

Uj. Klein Mór könyv- és papírkereskedésében Andrassy-tér 12.

Weisz Leó könyv- és papírkereskedésében Andrassy-tér 13.

Pichler Sándor könyv- és papírkereskedésében Szabadság-tér 1.

Köppich Zsigmond papírkereskedésében Andrassy tér 25.

Décsy Géza könyv- és papírkereskedésében Ferray-u. (Gr. Hunyady-palota).

Liszay Sándor dohány nagy árudájában Andrassy-tér 21.

Özv. Hammerschlag Lipótné dohány üzletében Andrassy-tér 15.

Weisz Antonia dohányüzletében József téren 3.

Özv. Ambrusné dohányüzletében Weisz Janos-u. 8.

Unwag Róza dohányüzletében Weltzer Janos-u. 13 (Főpostával szemben.)

Ruhmann Zsigmond papírkereskedése és dohányüzletében Hunyadi-u. 1.

Huszti Mária dohányüzletében Szabadság-tér 9.

Barna Réza hírlap- és hirdetés irodájában Atzél Péter-utca 1. Zrínyi-u. oldal

Márki Clotild dohányüzletében Dák Ferenc-utca 5.

Weisz Jusztinnál Arad Hegyaljai Villany vasút állomás.

Özv. Aizkóvits Zsigmondné dohányüzletében, Salacz-utca 1.

Vasúti postánál Arad, pályaudvar.

Valamint: Temesvár, Mezőhegyes, Mádó, Brád, Mártiradna és Pécsi vasútállomásokon, továbbá Nagyváradon és Békéscsabán.

Azon apróhirdetésekre vonatkozó tudnivalók, ahol a hirdetés mellett: „Bővebbet, vagy cím a kiadóban” áll, közelebbi adatok olvashatók az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalának előcsarnokában elhelyezett táblán.

## LEVELEZÉS.

„Piroska”  
kérünk még 15 fillert beküldeni.

„Mérnök”  
levele kedves érkezett.

## ALKALMAZÁST KERES.

**Szerény Igényű**  
18 éves fűszerező megélt alkalmazást keres. Korponay Jenő Arad, Zenczor utca 65. 217

## Ügyes

bejáró szakácsné urt házakhoz ajánlkozik Cím a kiadóhivatalban. 263

## ALKALMAZÁST NYER.

**Tanuló fiúk és leányok**  
Velvéltnek. Glück, Atzél Péter-utca 2 278

## Német

szövegű kéziratos olvasására a délutáni órákra férfi vagy nőt keresek Cím a kiadóhivatalban. 291

## Ügyvédjelölt

keresteli esetleg gyakorlott ügyvédi írnok, ki románul is beszél és gépirást tud Ajánlatok Bernstein M. u. címre érteznék. Boroshegyes. 264

## INGATLAN.

### Ingatlan.

180 kis hold szántóföld az aradi határ közelében, kedvező feltétel mellett eladó. Cím a kiadóban. 275

## ÜZLETEK.

### Szegeden

két kitűnően jövedelmező mosi, esetleg egyenként is, eladó kedvező fizetési feltételek mellett. Cím a kiadóhivatalban. 247

### Egy 20 éve

fenálló jövedelmező vegyes kereskedés összes jogokkal és italméréssel, házsal együtt szabad kézből eladó. Bővebbet Hunyadi András Szapárlliget. 278

## KIADÓ LAKÁS.

### Egy

5, vagy egy 3 szobás lakás, minden kényelemmel berendezve teljesen tiszta azonnal kiadó. Ugyar ott jobb raktárhelyiség is kiadó Hasszinger-utca 5. 5766

## OKTATÁS.

### Magántanulók

bármely osztályról felelősséggel felvételnek mérsékelt díjazás mellett. Az íz. íu internátus Arad, Chorin Aron-u. 1. 7055

### Német, francia

oktatást nyújt legjobb módszer szerint német hölgy. — Bővebbet Décsy Géza papírüzletében. Arad, Ferray utca. 229

## VÉTEL ÉS ELADÁS.

### Legjobb porosz

fütésén nagyban és kicsinyben kapható Roth József Bótvös-utca 8. Telefon 68. 5841

### Szőlőkerő

prima tölgyfából 7 láb magas kapható walgonszámra tételre állomásra szállítva. Vass József fakereskedőnél, Ujarad. 6928

### Homok és kavics

rostálva bármely mennyiségben állandóan kapható házhoz szállítva Valtu J. Maxim koronggyártálla-kónál Arad, Fábian László-u. 5. Telefon 606. 4541

### Tolnai Világlexikonjának

I. füzet; Tolnai Világlexikonjának I, II és III kötet megjelölték és kaphatók Krausz Paulinkó nyvkereskedésben Színházepület. Telefon 511. 284

### Béni fehér cipő

legcsinosabb, oriási vasútszékben kaphatók 5 koronáért Am. rikai Áruházban Deák Ferenc-utca 8. alatt. 6317

### Saját termésű

finom perzsetett méz eladó kg-ként Kor. 1.20 10 kg-tól felfelé Kor. 1.08 Bosskádárnál, Koszora u. 8. 6458

### Koks

(piracén) nagyban és kicsinyben legolcsóbban kapható Roth József Bótvös-utca 8. Telefon 68. 5841

### Pompás,

sárga, legmenyesebb igen finom botvívó csappon darabonként 10 fillér, 8 darab legfinomabb mandula csappon 50 fillér, 8 darab legfinomabb tojás olaj csappon 50 fillér, 8 darab pomázás illatu virág csappon 50 fillér 8 darab legfinomabb virág illat csappon dobozban 1 kor. Utolérhetetlen finomságu fogkefék darabonként 1 koronára és 1.20. Földes Kelemennél Arad Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszer-tárában. 1224

## KÜLÖNFÉLE.

### Társat keresek

egy már jól bevezetett használati iparcikk gyártásának kibővítése céljából 5-6000 korona tőkével. Ajánlatokat „Biztos jövedelem” címe alatt a kiadóhivatalba kérek. 270

### Permentes faszén

vasalásra kapható Roth József Bótvös-utca 8. Telefon 68. 5841

### Ezerjófű

gyomor elixir. Emésztési zavarok, étvágytalanság, felfúvódás, gyomorégés, emelylegés, hányás, hányinger, szédülés, gyomorgörcsök, székrekedés, bélrenyheség, bélérgek (gúliszták) bélbacteriumok ellen. Ára 1 és 2 korona Raktárak Hehs Vilmos gyógyszer-tára Aradon, Batthyány-utca és guéri Földes Kelemen gyógyszer-tára Aradon, Deák Ferenc-utca. 5180

### India fogcsappék

legcsinosabb fogtisztítószer azonnal megsemmisíti, és 70 fillér. Főraktár: Guéri Földes Kelemen gyógyszer-tára és vegyérték-üzletében Aradon Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszer-tárában.

## Értesítés.

A nagyérdemű vevőimet és a nagyfőnökséget értesítem, hogy az eddig 281

## Stenner és Wesse'y

cég alatt folytatott tűzifa- és szénnyakkereskedést cégtársam kiválasztása folytán az üzletet saját kezébe em. alatt tovább folytatom és kérem egyben a nagyközséget, hogy továbbra is b. rendelés ível támogatni sziveskedjék. Főügyvezetőm lesz csakis elsőrendű aprított és tiszta porosz kőszén, kőszén és faszén teljes mértékben kiszolgálással a bizalmat meggyeri.

### Kiváló tisztelettel

## Wessely Ödön

szén- és szénkőszén-előállítására és szénkőszén-előállítására. Deák-utca 10. Telefon 271.

## Takszámoteres

# Bér-autók

Telefonszám

816

2381

Szoigálat: reggel 8 óráig éjjel 12 óráig. Garage: Deák Ferenc-utca 8. sz.

Valódi angol sport, vadász, valamint modern katonatiszti, vasutas és egyéb sapkákat

ajánl:

**Schäffer Henrik**

Aradi Első Saptakézfűző vállalat

Arad, Andrassy tér (Bing-ház)

Telefon 208. sz. 27

# Eladó ékszer-üzlet!

6887

Minden egyes ékszer vagy óra bármilyen elfogadható áron le van elárulva a egyenként vagy egyszerre

## Zinner Vilmos

művészi és ékszerész

ARAD, Ferray-utca

gróf Hunyady-palota.

Legolcsóbb fabeszerezési tartás.

## a, Hunyadi Motorfűrész Vállalat

Kossuth-utca 2. alatt. Telefon 684.

hol állandóan előrendű szén és aprított fa kapható azonnal használatra szállítással Olomszoros szőlőkészítő 100 kilonként 3 vágású és 80 fillérért és 4 vágású 5 kor. Ugyancsak előrendű szén motorgépeinkkel meghívásra leggyorsabb kiszolgálással tetsző részleteket és befelvezéseket vasutól legolcsóbb áron Üzletünk: szén és fűvelés-kiszolgálás. — Használt, egyes vastagságu je. deszkák igen olcsón eladó.

## Az Andrassy-téren az első emeleten

irodának vagy divatszalonnak alkalmas utcai lakás

február 1-re

# kiadó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.



Az összes hazai elsőrangú Pokrógyárak um.: Gáosi, Besztercebányai, Pinkafői, Nagydísznódi és Brassói POKRÓCGYÁRAK

## POKRÓCZ KÉSZÍTMÉNYEINEK

a legolcsóbb minőségtől a legfinomabb kivitelig páronként, méter- és végszáma a legmegbízhatóbb beszerzési forrása az

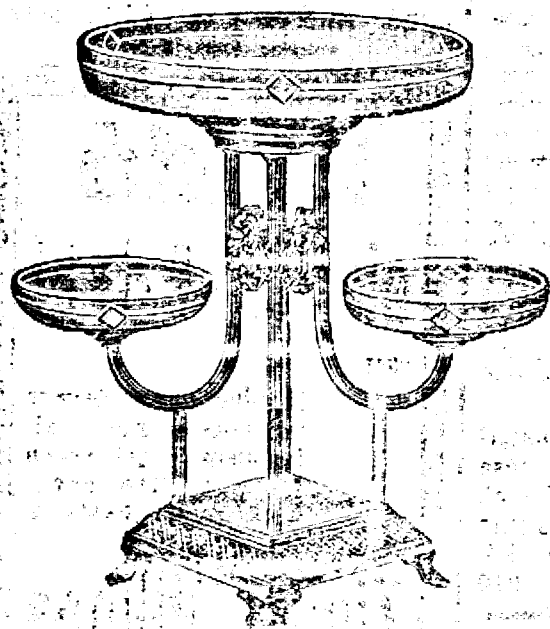
Erdélyi és báoskai iparú raktár

Reich B. Károly Fia és Társa-cég

Andrássy-tér 6. sz. (Verhos-ház.)

TELEFON 649. 5815 TELEFON 649.

## Tombolatárgyak igen szépek már 20 fillértől.



Ajánlom a vásárló nagyközönség szíves figyelmébe óriási választéku legújabb üveg, porcelán és lámpa, elsőrendű china ezüst, bronz és márvány díszműtárgyait és használati cikkeket feltűnő olcsó árakban.

Eredeti olajfestmények alkalmi vételben.

Modern képkerekezések legjutányosabban készülnek.

Képes nagy árjegyzékem kívánatra készségei megküldöm.

Szíves látogatást kér

# FISCHER MÓR

Arad, Andrássy-tér 25. (Neuman-palota)

Városi és megyei telefon 585.

Egy szép üzletberendezés harmadárban eladó.

6701

## GRÓF ŽELEŇSKI RÓBERT

zimbriói erdőkezelőség aradi faraktára ajánl mindennemű I. és II. osztályu

## száraz tűzifát

a legtömörebb erdei öleken kirakva. Továbbá I. rendű száraz szőlőkarót úgy kicsinyben, mint waggonrakományokban, legjutányosabb áron. Mindennemű tűzifa waggonszáma is kapható.

874

**Faraktár: Nagyváradi-ut 12. Megrendelhető telefonon: 259., 646. és 810. számoknál.**  
Fuvarosokról és favágókról szintén gondoskodva van.